大公報
星期版
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民
中國人民郵政局特准掛號認為新聞紙類
第二萬零七百四十號
今日出紙三大張　零售港幣壹毫

蒙哥馬利訪包頭 前天到體育館看乒乓賽

北京培養少年乒乓愛好者

圖爲北京先農壇體育場業餘體育學校乒乓球班少年們在練習。（新華社稿）

朝鮮「戰爭氣氛」再現

美軍在日備戰忙 又增兵四萬赴歐

在歐亞同時製造緊張 禁止軍眷赴歐

美圖重燃老撾戰火

【中國新聞社北京九日電】「人民日報」今天揭露美帝國主義正在積極指使老撾叛亂集團加緊戰爭準備，發動軍事挑釁，企圖再起新的戰火，在更大的規模上重新老撾內戰。

報紙評論員强調指出，老撾人民、亞洲各國人民和全世界人民決不允許美國侵略者再次挑起內戰。美國侵略者和它指揮下的叛軍休想從軍事冒險中撈到什麼好處。

本報特稿

一而二、二而一的花樣

中國只有一個，沒有兩個。美國却偏偏要製造「兩個中國」。

第二次世界大戰之後，德國被置於四國佔領之下，本來是一個，美國却偏偏在一九四九年九月成立了西德政府，而從此堅持只有一個德國——西德。

把中國問題和德國問題來相提並論，本來是個不恰當的事，因爲這兩者之間，毫無相同之處。但是，由於德國問題和中國問題，已經成了當今世界局勢在歐亞兩洲的焦點，因此，有必要說明一下，爲什麼應該承認兩個德國，又爲什麼只能承認一個中國。

認清了這個關鍵所在，也就徹底瞭解，美國在國際局勢上所耍的一而二、二而一的花樣，目的何在。

中國領土不容分裂

歷史可以充分證明，台灣從來就是中國的領土。在第二次世界大戰結束後，中國人民從日本軍國主義者手中，正式收回了中國在太平洋中的大島——寶島台灣。

目前，儘管美日侵略份子高唱什麼「台灣法律地位」未定論，然而，民族英雄鄭成功當年從荷蘭侵略者收回台灣的歷史，誰都不容抹殺；第二次世界大戰時的有關台灣地位被美坦認定，又豈容推翻！

「兩個中國」陰謀的出現，很明顯地說明了兩件事：第一，美國處心積慮地要同中國人民爲敵；第二，美國的侵略中國政策遭到了空前失敗，才不得已而改爲製造分裂中國的辦法。然而，美國當局的罪惡目的仍然與過去一樣，首先要霸佔住在太平洋中具有戰略意義的台灣，再伺機覬覦中國的全部版圖。

全中國六億五千萬人民絕不容許任何人割裂中國的領土，更不容許任何人對中國進行侵略，全世界支持新中國的國家越來越多，美國的敵視政策也越來越孤立。在本月中旬就要開幕的聯合國大會上，美國的敵視中國政策就要受到考驗。

美國把德國分裂成兩個

美國想把一個中國割裂爲二，是爲了侵略；它想把兩個德國合併爲一，也是爲了侵略。

根據二次大戰時的克里米亞聲明和波茨坦協定，整個德國在戰後被置於四國管制委員會之下，分成四區，由四國軍隊分別佔領。同時設立了一個管制委員會……

東德、西德，美不承認

……德國分裂以後，歐洲潛藏了不安的因素。蘇聯在一九五五年九月就已建立了外交關係，這就是蘇聯承認「兩個德國」……

西德政府也拒絕與東德進行協商……

「收復失土」與佔西柏林

……

第三次世界大戰

從上述的事實便可以看出，在這個問題上，目前美國默認「一個德國」也好，還是應該承認「兩個德國」……

爲什麼只能承認一個中國
爲什麼應該承認兩個德國

·吳耀文·

陳毅談大局

不結盟會作出貢獻
應警惕美備戰陰謀

對主張恢復中國聯大席位國家表示感謝

【新華社北京九日電】陳毅副總理兼外交部長今晚在這裏指出：不結盟國家首腦會議對促進亞洲、非洲、拉丁美洲各國人民反對帝國主義和殖民主義、維護民族獨立和世界和平的事業作出了積極貢獻。他並且感謝這次會議上一致主張立即恢復中華人民共和國在聯合國的合法席位。

陳毅副總理再一次號召美國正在加緊……

陳毅副總理是在保加利亞駐中國大使館慶祝時代……招待會上說到這裏……

菲島糧荒 開始配米

【路透社馬尼拉九日電】菲律賓今天實行大米配給，二次大戰後的幾年，菲律賓曾實行配米，此次配售是近年第一次。

米荒已嚴重到這樣的地步。馬尼拉市內和外圍市鎮的政府配米站都出現長龍。

非律賓總統加西亞使用總統緊急特殊權力，今天下午宣佈……

赫魯曉夫答西方
促同意全面裁軍

停止空中核試驗不過是允許美地下試驗

【合衆國際社莫斯科九日電】赫魯曉夫今天在答覆美國和英國說，蘇聯「不能也不願」接受美英要求停止空中核試驗的呼籲。他是對九月三日美英聯合呼籲蘇聯停止空中核試驗的答覆。

赫魯曉夫說，美英的建議將容許美國進行地下核試驗，而此舉將危及社會主義陣營的安全。

他說，要禁止空中核試驗，必須要從「全面而徹底的裁軍」的整個問題加以考慮。

赫魯曉夫說：「還是讓我們誠懇地締結一項對德和約來解決這個問題，這樣就可以及時地避免使一些國家陷入一場火箭及核子的大戰。」

老武術家教孫輩

圖爲上海武術家王子平正在指導他的孫輩們練習武術。（新華社稿）

人像影展 在京開幕

【中國新聞社北京八日電】中國第一次舉行的「人像攝影藝術展覽」今天下午在北京北海公園舉行開幕。

展出的二百五十七幅作品，是從全國十四個省市一千一百六十三幅作品中挑選出來的。絕大部分是各地照相業的攝影師的新作，小部分是攝影家和影友的作品。

專門培育歸國華僑
泉州興建華僑大學

面積寬大 環境秀麗 交通便利

【中國新聞社泉州九日電】一所專門培育歸國華僑學生的高等學校——華僑大學正…這所大學校的地址是在距離泉州清源山東麓的城東村。目前施工的第一期工程，建築面積達十二萬平方公尺。根據規劃，整個校舍建築面積…

華僑大學距離泉州只有四、五公里，交通十分方便。有一條公路直通晉江、南安等僑鄉和河市等地，如果從附近的鳥嶼溝…另有…廈門等地。

學校附近是一片翠綠的果樹林，東邊是古老的烏嶼石塔。樹木蒼翠的清源山，山下新建有兩座水庫。水庫的人工湖，就成了大然的游泳場。清源山腳畫三十六岩洞之一的彌陀岩，有飛瀑、寺宇、摩崖石刻和「一線天」、片田野，登高北眺，風光秀麗…的洛江和洛陽橋依稀在望。

發揚薛覺先藝術
穗辦薛腔欣賞會
呂玉郎楚岫雲講乃師生平

【中國新聞社廣州九日電】廣州粵劇…舉辦「薛覺先唱腔欣賞會」。

著名粵劇演員薛覺先逝世已經五年了……

上海棋風大盛

男女老少都喜歡下棋

名手教路小棋迷開心

【中國新聞社上海九日電】題：上海棋壇漫步

上海是一個棋風極盛的城市，不僅有名聞大江南北的個體國手和全國冠軍、冠名棋壇胡榮華，還有許許多多的棋壇愛好者。

在上海，工餘飯後，在公共場所、里弄、門前樹下，常可以見到三兩人在下棋。

……

尼赫魯返國

鄧小平抵平壤

一周綴語

呂章

唯恐局勢不夠緊張 美國增派軍隊赴歐

世界大戰爆發與否 要看美國是否妄動

肯尼迪暗示要「制水」 圖要脅不結盟國家

若向聯大親提動議 蔣將親手埋葬自己

戴高樂險遇刺

座車幾乎中伏被炸

汽車經公路時雷管已點燃

巴黎警方如臨大敵捉到一疑犯

【合眾社巴黎九日電】警方今天宣佈，已抓住一名嫌犯，此人相信與昨晚企圖謀刺戴高樂有關。這名嫌犯是昨夜搜捕的。

據警方說，該疑犯係在謀刺未遂之後數分鐘即被公路警察捕的。

【法新社巴黎九日電】法國總統府今天宣佈，昨晚有人謀炸戴高樂總統，但沒有成功。

公報說，昨晚有身份不明的恐怖分子，在法國總統從巴黎到柯隆貝鄉居時車子所經的公路上，佈置一種用可燃液體的炸彈。柯隆貝在巴黎以東約三百公里。

【法新社巴黎九日電】法國內政部長今天宣布，這次謀炸戴高樂的陰謀，是法國右派恐怖分子的「秘密軍組織」搞的。

巴西新閣組成

內維斯任聯合政府總理

陸海空軍部長全部更迭

【新華社北京九日電】巴西消息：巴西總統古拉特和內閣總理丹克雷杜·內維斯八日晚出席在議會出發的儀式，正式完成了就任總統和總理職務的手續。

在此以前，巴西議會批准了由內維斯擔任總理的提名，並且批准了由他領導的聯合政府名單。

日本圍棋代表明天來華

圍棋名手二次訪華

【本報東京航訊】由日中友好協會和「朝日新聞」聯合派出的「第二次日本圍棋訪華代表團」，籌備工作和最後人選已經決定，一行共八人，定於本月十一日自東京出發，約在北京逗留兩週，和中國圍棋選手比賽十局，然後赴上海、廣州等地觀光，十月初旬返日本。

這個「日本圍棋訪華代表團」去中國是第二次了。第一次是在去年，日本圍棋界應中國圍棋界的邀請，派遣了一個五人圍棋訪華團，在日本第一流圍棋家瀨越憲作（名譽九段）率領之下，在北京、上海、杭州等地和中國圍棋家舉行多次比賽。回國後，瀨越並經讚揚解放後人民政府當局對棋藝的提倡和重視，和對棋人生活上的週到關懷。

上次訪華的五名日本代表，都是職業棋手，而這次日本派遣的圍棋代表中，有職業棋手，也有業餘棋手，更有一位婦女棋手，最高棋齡屬八段，可稱包羅萬全，而且實力相當强大。

九月一日，「日中友好協會」與「朝日新聞」最後決定的日代表名單如次：

團長：有光次郎（日本棋院理事長）

副團長：岩村三千夫（日中友協理事）

團員：曲勵起（日本棋院八段棋士）

伊藤友惠（女，日本棋院五段棋士）

小山靖男（關西棋院七段棋士）

安藤英雄（川崎鋼鐵廠職員，業餘代表）

菊池康郎（八幡鋼鐵廠職員，業餘代表）

記錄員：長谷川姊（「朝日新聞」東京總社）

婦女棋手棋藝高強

在這次代表團中，值得注意的是兩位業餘代表。其中安藤英雄是個年青有為的棋手，今年在「朝日新聞」舉辦的全國業餘圍棋大賽中，獲選業餘十傑的第一名。菊池康郎也是日本有名的業餘棋手，曾有過很好的比賽成績。

此外女棋人伊藤友惠，是日本女子「本因坊」，是最高的圍棋婦人。

率領這個代表團的團長有光次郎，除擔任日本棋院理事長之外，是個著名的社會活動家。他擔任的社會職務很多，總共起來約在五十個以上，是日本文化界的名流。

有光次郎今年五十七歲。

希望中國棋手訪日

暢遊北京動物園

本報特稿

△△——原載英國泰晤士報——▽▽

蘇時裝飲譽日本

【本報東京航訊】

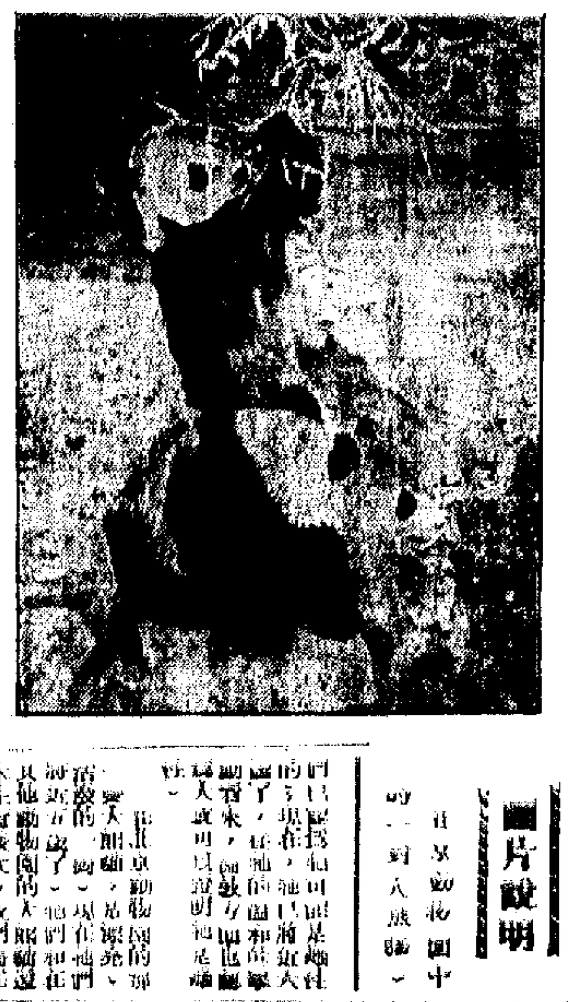
吳清源遭車傷 腰骨關節碎裂

保加利亞祝國慶 火箭部隊受檢閱

法火車相撞 禍由羊羣起

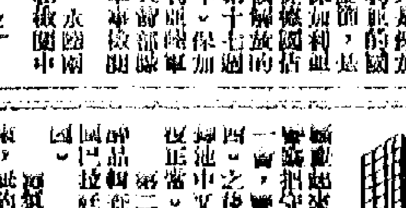
年青的動物園主任

獨一無二的野驢



圖片說明

美洲際導彈降海 原定飛五千哩只能飛二百


毒氣籠罩金元國

一個美國人生活方式之一

鐘錶商會千人集慶十四年來所有成就

十五屆理事監事亦在同日就職

【本報訊】港九鐘錶業商會慶祝成立十四周年暨第十五屆理監事就職聯歡大會，昨晚在大華飯店舉行。昨晚到會嘉賓，有各國駐港領事、港府官員、社會名流、社團首腦、報界記者、各大鐘錶入口商行代表、各大鐘錶經理，及該會會員與會員親友，共逾一千五百餘人。由理事長潘達生，副理事長劉錦發、監事長龐思衡、陳劍祥，暨全體理監事分別款接，熱誠招待。

昨晚八時正舉行第十五屆理監事就職儀式，首由理事長潘達生致開會詞，略稱：「本會今日舉行成立十四周年紀念暨第十五屆理監事就職聯歡大會，荷蒙各位嘉賓賜厚禮及親臨指導，使本會生光不少，本人謹此致謝。本會宗旨，目的爲團結同業，共謀業務之發展，辦理福利康樂事項，進而爲社會服務。測成立至到現在，恰值十四周年，會務得以順利進行，有長足進展，均賴歷屆理事監事領導有方，理監事集思努力，各同業之通力合作，乃有今日之成就。本會於一九五七年在名譽顧問王澤流先生任內，創辦第一屆鐘錶業出品展覽會，今年春間，名譽顧問、各位理監事出錢出力，任怨任勞，有以致之。尤其是榮名譽會長郭贊、周錫年指導提攜，至深感謝。本屆理監事就職典禮，承郭贊會長主持監誓，是勝榮幸，郭會長剛於八月廿七日遊歷歸來，今晚在百忙中撥冗蒞臨，備見愛護本會之誠。……同人等自當加倍努力，向前邁進。本人謬蒙列位同寅之錯愛，推選爲第十五屆理事長，自念德薄能鮮，恐難勝任，惟有本爲大衆服務之精神，竭盡棉薄，以期無負厥職，至盼社會賢達、同業先進，時賜南針，同寅等一心一德，共同推進會務，這是衷心願望。」

新任理監事就職，由該會名譽會長郭贊監誓，並致訓詞，理事長潘達生之女公子潘淑燕小姐獻花與郭贊夫人，驗房長劉錦發致謝詞。

昨晚餘興節目，有歌樂演奏、卅人大合唱，及放映該會主辦第一屆鐘錶業出品展覽會的彩色紀錄片及其他卡通片。昨晚參加者，除由該會致送餅乾一盒外，並有余均益食品廠余兆麒贈辣椒醬一支，及香港鐘錶廠的新型尼龍錶帶一條，此外各大行號該會會員及親友送出名貴禮品二百餘件，則以抽簽方式，當場分配與到會的幸運仕女。九時半舉行散宴，鑼開一百二十餘桌，觥籌交錯，賓主盡歡。

理事長潘達生致詞時攝

中總康樂組粵劇班昨晚綵排四齣粵劇

演出精采 掌聲不絕

【本報訊】香港中華總商會康樂組粵劇班，於昨晚在該會九樓禮堂，綵排「御甲紅袍」、「辭郎洲」、「王熙鳳」及「存忠劍」四齣粵劇。是晚七時卅分開始，先行綵排該班木蘭從軍的「御甲紅袍」，隨由該會康樂組粵劇班主任彭紹光致詞如下：

「座上諸君、本會會董先生太太，今晚本會粵劇班舉行綵排，得蒙各位蒞臨指導，謹代表中總粵劇班同人，表示熱烈歡迎。

「今晚綵排四齣短戲劇，由於爭取時間急遽排練，在此數星期中，草率從事，故在今晚綵排當中，缺點定必甚多，諸如佈景道具等，匆促未克備辦，只有專從唱做方面着想。同時本會粵劇班學員不多，且多屬年輕而經驗膚淺，最近幸蒙數位舊學員返會參加，並得教師陳保國、吳劍華兩位先生指導，方得及時演出。

「今晚本人衷感興奮，其如得到座上諸君惠臨指導。其中不乏鄉音賢達、戲劇先進，及本港各區閒秀劇團之會員表演成功者，同時大多數亦係中華總商會同人，對於今晚本會粵劇班綵排之瑕漏與缺點，希望切實批評，予以指導，給予寶貴意見，俾資改善，此爲我們所盼望之最大目的。本人藉藉乘此機會，敬向座上諸君，萬分致謝。」

彭紹光致詞畢，繼續綵排「辭郎洲」、「王熙鳳」及「存忠劍」。

中總康樂組粵劇班演出的「存忠劍」。表演者：右爲黃鳳鳳，左爲黃劍鳴。

九巴分會舉行大會向李全致親切慰問

【本報訊】摩托九龍巴士分會昨日分日、夜舉行大會，對創造優異駕駛紀錄的李全工友致以親切慰問，並即席頒發金牌、錦屏、獎狀、金鎖、紀念獎品。工聯會廖一原、廖分、港巴等單位均派代表出席。與會工友對李全機智、果敢的成績及其對乘客的負責態度，一致表示讚揚，並且認爲這是工人階級的光榮。會場氣氛熱烈。

九巴分會主席在會上表揚了李全的優良事蹟。工聯會理事長、摩總會長李生在會上講話說：「香港交通工人又多了一次光榮的歷史紀錄，這並不是容易得到的。李全工友在最危險關頭，負起了全車搭客的安全，這的是靠他的機智、理想正確，這是我們工人階級擁護自己的理想，交通工人應引以爲榮。」

八十三間中文私校分獲華革會助學金

【本報訊】香港華人革新協會本年度助學金發放工作經已全部完成。該會於月前宣佈撥款五萬元，作爲協助一九六一—六二年度各私立中文學校清貧學生就學之清貧學生助學金。向該會申請發放助學金的私立中文學校達八十多間，由於申請者多，申請款額又超過預定發放數額，該會助學金發放委員會經過了細緻的工作，根據申請各校清貧學生的實際情況擬定助學金額，並於九月四日至六日三天內迅速完成發放工作，以配合各校開課時間。計本年度領得該會清貧學生助學金的私立中文學校共八十三間，名單如下：

[illegible]

曾氏宗親會新會所揭幕

八屆新員亦已就職

【本報訊】曾氏宗親會在灣仔洛克道二八八號三樓購置新會所，昨日下午二時三十分舉行揭幕典禮；晚間八時並假英京酒家舉行第八屆理監事就職禮。

該會第八屆新任職員名單如下：[illegible]

九月十日

復興仁學會（下午二時）在南海商會舉行學術講座。

港九私立中文學校聯會（下午四時）在新樂酒樓召開會員大會。

瀏陽同鄉會（晚）在建國酒家舉行新員就職禮。

得豐月餅大量出爐

第一樓餅會已開派

【本報訊】得豐月餅，本年所製各餅，外銷者均已運出，……近爲響應平安運動，……務求符合衞生標準，以保安全。第一樓月餅會份，與年俱增，據悉：辛丑年會餅現經照單開派，壬寅年餅會亦已開收。

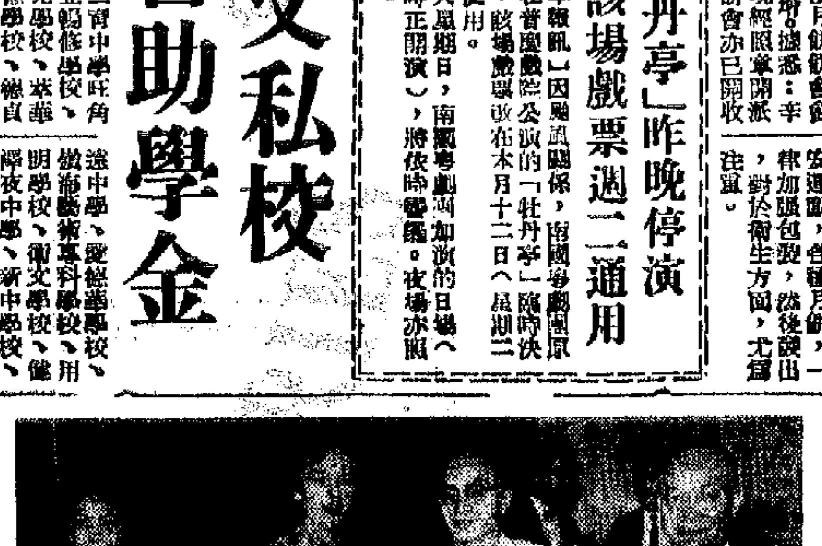
「牡丹亭」昨晚停演

該場戲票週二通用

【本報訊】因颱風關係，原定昨晚在普慶戲院公演的「牡丹亭」臨時決定停演，該場戲票改在本月十二日（星期二）晚場使用。

今天星期日，南國粵劇團下午二時正開演（日場），將依時登台上演。

中總康樂組粵劇班演出的「御甲紅袍」



「王魁與桂英」昨旺場

麗的金台今晚播「荒山淚」

【本報訊】中國戲曲藝術電影展覽的節目、越劇戲曲片「王魁與桂英」，昨天起在都城、仙樂戲院放映了。昨天雖然天文台高懸三號風球，整日陣風陣雨，但卻壓不住觀衆們往越劇的熱情。都城與仙樂都是人頭擠擠，幾乎就滿座了。今天的場次昨天也已賣出了不少。

傅全香和陸錦花的演出是成功的，聽了她們的哭訴，也使觀衆感到痛快。然而她們演得好絕非偶然和偶得。她們一九五〇就開始演這個戲，一次再次的演出，使她們對角色的精神，會越更深刻，對人物的刻畫也越加完善。

今天還有一個好節目：麗的呼聲金色電台將於今晚九時至十一時播放彩色京劇片「荒山淚」的全部錄音。

「荒山淚」是我國已故京劇大師程硯秋先生的遺作，他在此片中出色的創造了張慧珠這一善良動人的形象。

[illegible]

連滿 筑波久子 海灘出現最美女人 [illegible]

今天 太平 五大院 六大戲院 小白龍千里報父仇 全部粵語對白

中國戲曲電影展覽 都城 仙樂 西廂記

普慶 今日兩場 牡丹亭

禮拜早場 金陵 碧雲天 [illegible]

神鵰俠侶 四集 仍映

東方 原野春心

尚有電影廣告刊在第十版內

娛樂 今天 首演 香港 上午十一時 星期日 牆上君子

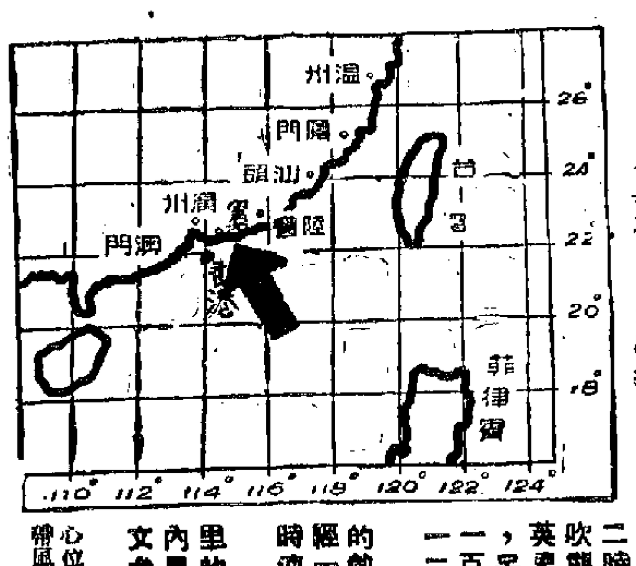
都城 仙樂 請早 滿座 王魁與桂英

「奧嘉」威脅下六號風球高掛

風暴今晨掠過港東

預料將在惠陽陸豐之間登陸

今明兩天內可能連續有暴雨



奧嘉威脅本港路線圖

【本報訊】熱帶風暴「奧嘉」威脅本港，至今晨二時半止，由五號風球改懸六號風球，表示風暴正吹襲本港，預計風暴今天早晨將在港東北偏東四十英里處掠過，約在惠陽縣到陸豐縣之間登陸。同時，另一股熱帶風暴「帕米娜」出現於香港以東一千一百哩處，幾乎靜止不動。據預測：風暴影響下，一二天內可能連續有暴雨。

香港天文台今晨一時四十分發出警報：強烈的熱帶風暴「奧嘉」中心位於北緯二十二點六度，東經一一四點九度，約距香港東北偏東三十八哩，以時速十海里向西北偏北移動。

今晨一時三十分，風暴約在香港東北三十五海里的中國海岸掠過，吹過本港的風向要爲偏西，港內風力繼續增強。長洲紀錄風速爲六十五海里，天文台紀錄風速亦增加到六十海里。

又據天文台今日零時四十三分消息：強勁的熱帶風暴「奧嘉」中心位於香港以東四十哩，以時速六浬向東北偏北方向移動。同時熱帶風暴「帕米娜」中心位於香港以東一千一百哩，幾乎靜止不動。

據廣東省氣象服務台昨晚十一時半發佈熱帶風暴緊急警報：六一年二十一號熱帶風暴（編者按：即香港所稱之「奧嘉」），昨晚九時中心位於北緯二十一點七度，東經一百十五點二度，即是在汕尾偏南方一百二十公里的海面上，中心附近最大風力十級到十一級；預計未來繼續向偏北方向移動，速度十二到十五公里；預計今晨到上午風暴將在惠陽縣到陸豐縣之間登陸。台山縣以東海面，東北到東風，七八級；海陸豐到惠來縣之間海面，八到九級，陣風十級到十一級，風向旋轉；今天傍晚，轉西南風，六級，最大七級；佛山專區西部、廣州地區偏北風，六級到七級，陣風八級到九級，維持七八小時，以後轉回到五級左右；佛山專區東部、汕頭專區南部，東北到偏東風，七、八級，最大九級，今日傍晚轉偏南風，六級。

在風暴中心經過地區，旋轉風，十級到十一級。在風暴影響下，未來廿四小時內，汕頭專區有暴雨到大暴雨，雨量八十到一百六十公厘，局部二百公厘，佛山專區東部，有大雨到暴雨，雨量五十到一百公厘。

港九交通全部斷絕

德星號輪昨夜停航

克利夫蘭總統號輪將無法泊岸

一切航機班期均被打亂

香港天文台於下午五時四十五分將懸掛歷時逾二十四個鐘頭的三號風球卸下，改掛五號風球，表示風力時速超過卅四海里以上的暴風開始由西北角吹襲本港，警惕各方注意。因而港九各處面臨海旁的堤岸碼頭，一律作防風安全準備，店戶亦增設防避，居民大部分趕時間返家，停止戶外活動。

小輪昨整日停航。油蔴地小輪船公司於五號風球懸出後，離島線及來往深水埗、下午七時半，上環至九龍城線、小輪亦告停航，統一碼頭及天星小輪碼頭均懸出紅旗，表示隨時停航。原定下午八時收船的上環新填地與油麻地佐敦道的臨時汽車船一線，也提前在下午七時半收工。今日零時，天星小輪及油麻地小輪公司的所有渡海輪已全部停航，至於兩小輪何時恢復行駛，將視風暴的情況而定。

「德星」輪昨日下午六時許自澳門來港，由於避風浪轉道汲水門海面上駛。該船抵港後，以五號風球高掛，遂宣佈當晚停航，隨於下午八時五十分駛離碼頭，去昂船洲方面避風，至昨日已購票的旅客，如不退票，今日可選乘搭船。月前停航小修的「佛山」輪，昨晚七時半亦由油麻地佐敦道碼頭駛入黃埔船塢。

據美國總統郵船公司宣佈：由於熱帶風暴的影響，一「克利夫蘭總統」號輪船將無法泊岸，搭客的行李要擱置至今日才起運，所有乘客請於今日上午九時至十時之間致電該公司詢問（電話二六〇七二號）。

啓德機場內航機活動時間表，也給「奧嘉」小姐打亂了。一些班機都誤了風雨關係而誤點，撤銷班期或轉飛他地。東京來的英航機五八一號本應於上午十一時抵港，結果延遲一小時到達。一民航一第七號班機原定下午三時半自台北飛港，改爲今天下午四時二十五分飛到。今天上午十時二十分的一民航一九號班機改下午十一時十分到達。英航九三一號班機原定下午二時四十分自東京飛抵，啓德上空時，以氣候惡劣，盤旋多面，仍然不能降落，終於轉飛馬尼拉去了。該機在抵港後要於三時半續飛曼谷—加爾各答—喀拉蚩—開羅—倫敦，因轉往馬尼拉之故，要今晨才能離港。

澳門空運公司今日八班航機全部撤銷飛行。

暴風雨中大浪襲擊西環貨倉區。（本報攝）

天氣 潮水	
強烈西北風，不久轉吹西風及西南風，風力逐步增強。有雨，有時雨勢頗大，日間有暴雨。	
高潮	上午九時四十八分　晚上十時四十三分
低潮	早晨三時十二分　下午四時廿五分

社團活動多告停止

新界禾田一片汪洋

因風暴關係，香港各社團的活動已經取消。香港國防（義勇軍）的偵察隊，原定昨日在赤柱區舉行訓練演習，因天氣惡劣關係，已取消舉行。

應約翰救傷隊香港總部原定今晨在南華體育會停車場舉行操練，昨晚亦宣佈取消。

香港海軍供應部總部昨晚宣佈，今日安排的滑翔（十二日）活動取消。

香港滑翔俱樂部秘書宣佈：原定今日下午二時半舉行的飛行亦已取消。

滑水比賽延遲至下星期日（九月十九日）。

新界交通：火車及巴士昨仍行走，但各線乘客稀疏，新界各墟市一片冷清景象，各商戶營業，多提早掩門。新界各漁港經已作避風之計，長洲船艇多駛往香港仔及筲箕灣避風，南丫島船隻亦紛紛駛往香港仔、索罟灣，青衣島方面，則集中在青衣島避風塘。大埔吐露港一帶漁船均駛入元洲仔避風。

低窪地帶及禾田，多被浸，新界低窪地區，例如上水、元朗、新田、屏山、廈村，一帶禾田多被水淹，屋宇被水淹沒，損失不少。

培正道部分

明禁止行車

【本報訊】港府新聞處消息：爲便利窩打老道山之鐵路地盤工程，培正道（由窩打老道至徙置事務處辦事處之一段），將由本月十一日（星期一）上午八時起禁止車輛通行，爲期約三個月。

霍亂症有關人數統計

	昨日	總數
患者	無	一二三人
死亡	無	一四人
疑症	無	無
出院	六人	九一人
留醫	減十四人	四一人
隔離	十九人	六四六人

昨天獲雨三吋有多

最低溫度七四點三

【本報訊】天文台紀錄，昨天整日獲得雨量三點三四吋。今年一月一日以來，共獲七十二點一六吋，較以往正常紀錄七十點二三吋，多一點九三吋。昨天最高氣溫華氏八十四點七度，最低七十四點三度。

唐人新村的神秘架步

無知少女虎口逃生

受兩毫子利誘竟背父離家出走

被騙子帶至拐帶集團禁錮三天

【本報訊】一個十三歲的少女失蹤三日後，前日經險逃回家，揭發出一宗對人的騙案。據屏山唐人新村一名神秘男子，在屏山唐人新村一間石屋內禁錮了三日。此神秘「架步」的屋內更發現有五名男女小童，由兩個中年婦人看守。……

紅　黑　白

香港社會的三大害

吸食鴉片之「打荷」

白粉烈性最大

死剩隻腳趾公

紅丸霸道

道友之樂惑

……金鉅。

豆棚特稿

陳嘉庚先生追悼會

改定於十二日舉行

【本報訊】據「陳嘉庚先生追悼大會籌備處」消息：因熱帶風暴襲港，原定今晨在都城戲院舉行的港九各界追悼陳嘉庚先生大會，決定展期。

港九各界追悼陳嘉庚先生大會，已決定改於本月十二日（星期二）舉行，地點仍在都城戲院，時間由上午十時半開始。

柬埔寨兩王子

過港赴京上學

【本報訊】柬埔寨國家元首西哈努克親王兩個在北京讀書的王子，昨天下午由金邊抵港，將留三天，便赴北京上學。兩位王子是十五歲的納拉迪波（Naradipo）和十二歲的占那高拉（Chakkrapong）……

販毒案審結

五被告均不能卸脫罪名

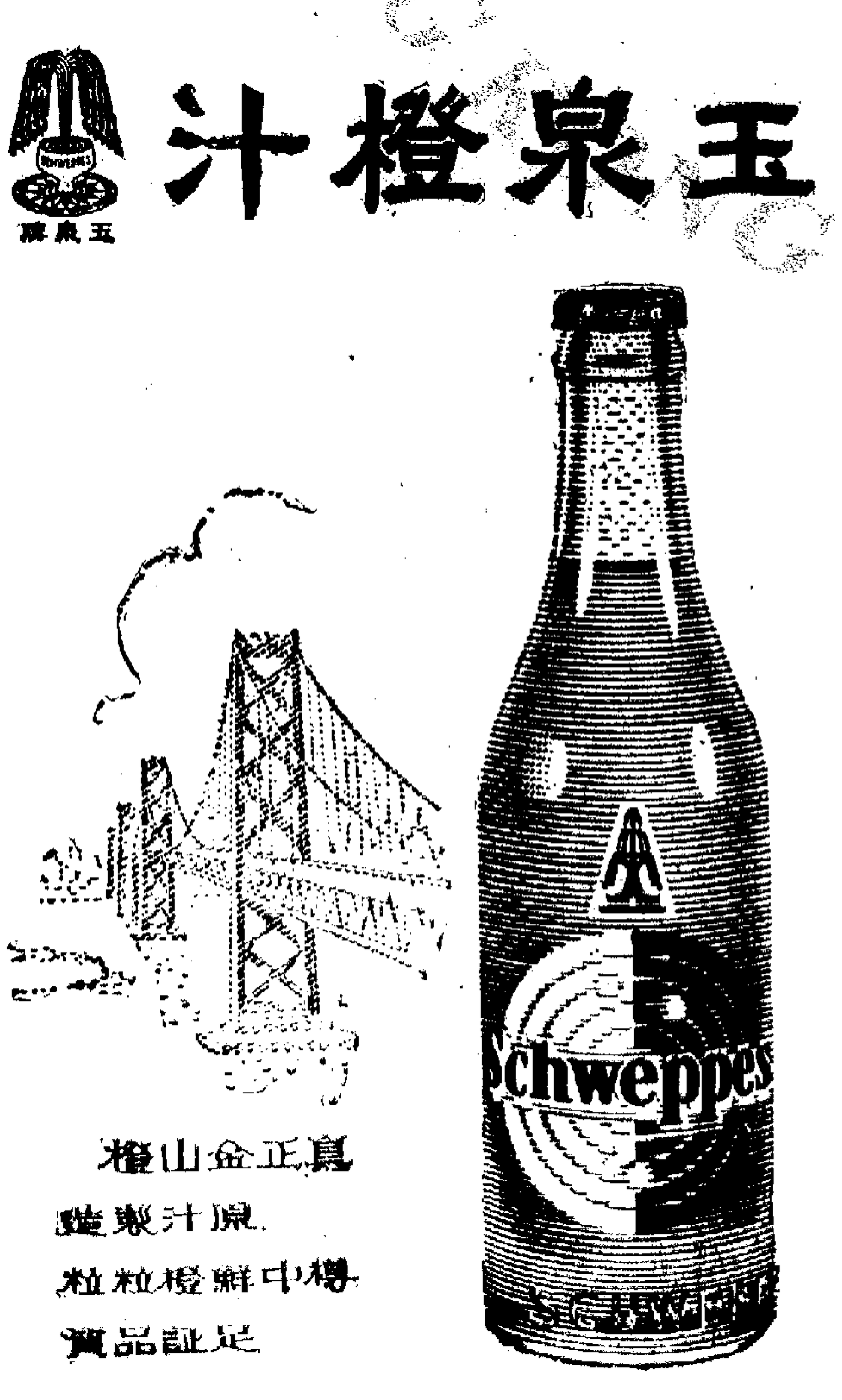
除首名被告外其餘代表要求輕判

五十二檔瓜菜攤販

被限後日遷地擺賣

攤販要求延至明春再談

存水數字



世界馳名享譽一百六十餘載

技術與內容

上官慧

假如站在純攝影的角度來看，這張照片並不是令人滿意的作品，不論構圖、剪裁、色調等都使人有如此感覺。但若站在：攝影機是人類用來反映他們生活中的某一瞬間，又或表現他們思想和生活方式的工具這一點看去，這一張作品無疑又是一張上乘佳作。它比較那些空空洞洞的，技術上乘，而內容乏味，令人厭煩的作品，何止勝過萬倍。這是我選這張作品來談的原因。

和我一向深相的作風相同，這張作品也是沒有作者題名的。

人類應該有他們應該過的生活，任何一個人，除非是瘋狂的，嗜殺成性的人，否則都一定渴望着和平、安逸而又幸福的生活。在這張作品中，人類的這一個願望充份表現出來了。一位老年人，帶着一個看來是他孫子的孩子，站在鴿羣前，雙手抱着鴿子，連頭頂上也站着鴿子，孩子的手中拿着餅餌在餵那些鴿子，這是多麼令人神往，多麼令人欣賞的安靜生活。一個人的晚年，當他已經為社會盡了最大的力量，盡了他應盡的力量之後，他是應該有權享受這種和平安靜的生活的。根據畫面看來，作者顯然是想强調這一點，而且又是成功了的。

作者故意用那一個肥肥胖胖的孩子來暗示他對人類將來的憧憬，又利用那些鴿子來暗示他對老年人生活的看法，和那位年老人的心情。遠處有一座十分像凱旋門而又不是凱旋門的建築物，這廣場上，空蕩蕩沒有一個人，這些景物一經和主題配合，這張作品就更爲出色，令人一看，就清楚作者的意圖是想在他的作品中表現些什麼，和希望表現些什麼。

這張作品在技術上來看，有很多缺點，但我們常感覺到，一張單純以技術取勝的作品，並不一定就是成功的作品，反而那些看來似乎平平淡淡，却含有深刻表現的作品，却常常是出色而又成功的作品。

單純有技術的表現而沒有內容可能會失敗，不過單從內容取勝更易得人好感。當然，有內容而表現技術又高超的作品，當然最爲理想，但假如兩者任擇其一，我是寧取後者而棄前者的。這張相片就可作我的愛好一個有力的例證。

黑白

第一〇七期

港大金禧紀念學生沙龍影展

香港大學攝影學會主辦第三屆國際學生影展，已於上星期日評選完畢，得獎名單如下：冠軍「多產」，附鴿朱維作。亞軍「人像」，加拿大R．I．CARR作。季軍「秀髮」，香港余百謀作，各獎金盃一個。

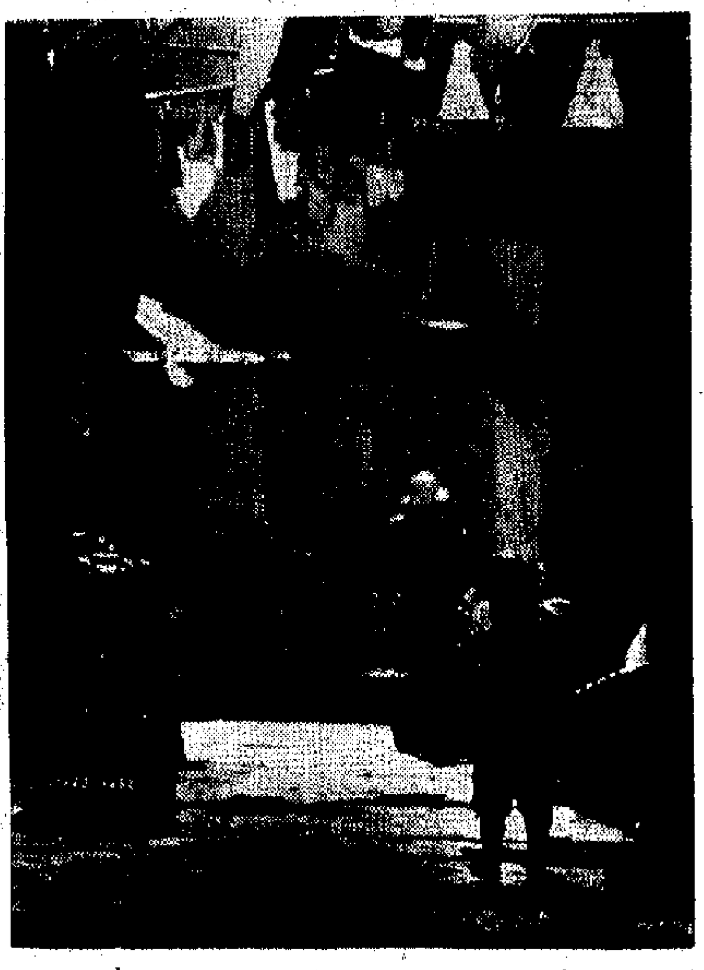
銀章十二枚，其中五枚爲香港學生所獲，計朱濟攤二幅，金廷康、梁鴻昭、陸培英及南越朱鍵各一幅，其餘爲外國學生所獲。

獎狀三十張，其中香港佔十二張，計何欣姿及余百謀各三幅，兩幅的有張瑞耀、朱濟攤；一幅的有陸培英、黃日安。

該影展將於十月四日在港大陸佑堂，由該會主席林仰山教授揭幕。林夫人頒獎，同時希各得獎人依時前往領獎。評選員名單如下：鄭子文教授、馮元佩、何宗熹、徐慶駿、黎兆芳、李鳳麟、蕭師鴻、司徒安活、譚國鑑、吳章雄。

這裏所刊的作品是這個影展的一部分入選作品，其題名及作者姓名如下：

上右、驚疑（加拿大多倫多大學朗努爾德．卡爾）；上中、馬德琨小姐（加拿大多倫多大學朗努爾德．卡爾）；上左、阻隔（香港大學朱濟攤）；中右、安娜小姐（加拿大多倫多大學朗努爾德．卡爾）；中中、少女（捷克Z．C．布爾斯科）；下右、少年任重（香港羅淨中學陸培英）；下中、汽球（香港大學朱濟攤）。



亞洲又增新國

子鳳

亞洲西部的小國卡塔爾（QATAR）在本月二日發行了獨立自主的郵票，使人眼花撩亂的亞洲郵票又增添了生力軍。

卡塔爾位在波斯灣南岸，是半沙漠地帶，有的綠洲。該國的資源，不用講，大家也可以猜想得到，以石油馳名世界。所以，僅管那裏只有在酋長管御之下的三萬五千人口，它也是個酋長國。

在過去，卡塔爾始終是在英國統治下的殖民地，說穿一些是英國一保護國」。那裏的郵政也是英國人的天下，最初由英印郵政局統治，使用加印的印度郵票；到了一九四八年，英國郵局接替了英印郵政總局的工作，依然使用加印郵票，只不過是把印度郵票換成英國郵票而已。

當時，遭受同樣待遇的還不止卡塔爾一國而已，巴林、霍爾、安曼等地都是如此。

一九六〇年六月三十日，巴林羣島首先用本國酋長的肖像發行了獨立自主的郵票，而將英國加印郵票取消。跟着，卡塔爾也步後塵，限定英國加印郵票出售至本年八月三十一日爲止，自九月二日出售新郵。

新郵票共五種圖案，也是以酋長爲主要圖案，而且由他親自選定，全套面值共十一枚。

港大金禧紀念封暢銷郵局兩天售出二萬個

港大金禧紀念郵票，定明天在港九各郵局發售，郵迷準備在這一天投寄首日封者甚衆，故郵局印備之紀念封頗爲暢銷，兩天售出二萬個，後至者有份排隊，有份購買。

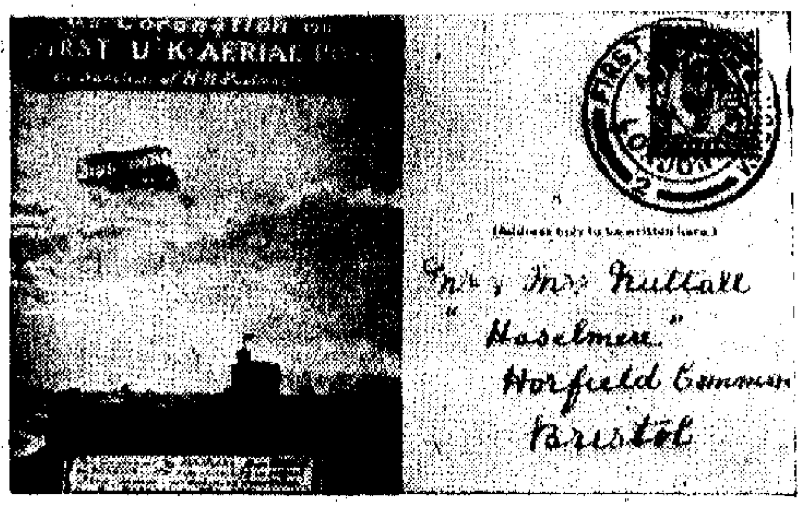
千個紀念封時，不到一小時即已售罄，後來趕印另一批，於本月八日下午一時半出售，不到下午三時，也全部賣完了。第二批印數是一萬五千個。

此外，香港郵學會及各郵商亦有自印紀念封發售，可惜圖案精美的並不多見。

其實郵局印製的紀念封，並非有何過人之處，減少比外國精印的紀念封差遠了。但集郵家看好此封的原因是，封內有一張硬咭，印明香港大學簡史、校徽意義及郵票圖案的解釋、發行日期等等。

此封印數不多，可能也是引起搶購的一個原因，計港九兩家郵局於本月五日首次推出五

本月九日，爲英國空郵五十週年紀念日，圖爲英國半世紀前的首航封。



世界郵訊

葡萄牙 於上月發行名畫家誕生百周年紀念郵一枚，（圖一）印數四十一萬，其中四十萬有齒，一萬無齒。

（圖一）

日本 於本月一日發行菊花票一枚，面值十九。

利比里亞 於本月八日發行聯合國文教組織郵票二枚。

波蘭 於七月二十一日發行四部領土圖片一枚。

匈牙利代夫島 將於下月發行郵局五十五周年紀念郵十枚及渾曲小全張。

瑞士 將於本月十八日發行三枚高額新郵（圖二）。

蘇聯 於七月十四日發行蘇維埃紀念票一枚，和國首都紀念票一枚，面值四戈比，復於七月二十五日發行蒙古人民共和國開國四十周年紀念票一枚，面值亦四戈比。同日發行蘇治遊時人華哈爾生百周年紀念

（圖二）

國土回歸新闢一枚。

沙特阿拉伯 於上月十六日發行變文指針圖郵票三枚。

南韓 於本月九日發行收射圖及蝴蝶圖郵票一面，多色印製，共七枚。

秦國 將於十月一日發行軍五十周年紀念票三枚。

捷克 最近發行展覽品郵票六枚。

奧地利 將於本月十五日發行圖案企業郵票五枚。

南韓 將於下月十六日發行一知名一

第一百〇七期

印尼民族英雄郵票

銀質郵票面世

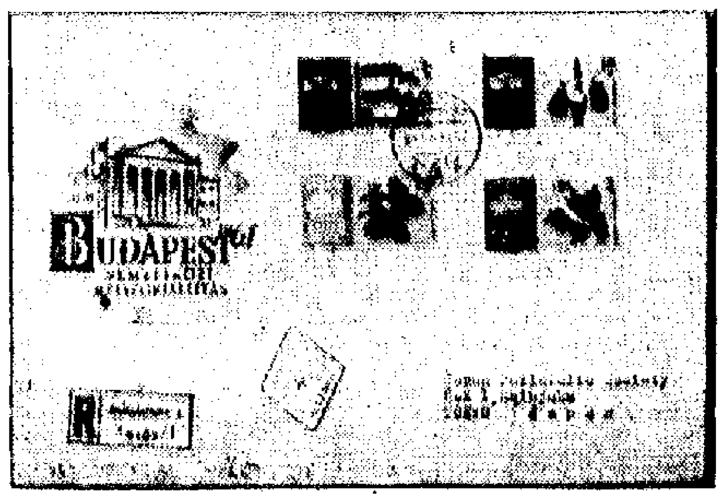
譯文

匈牙利宣傳多時的銀質郵票出現了，但是，它與匈牙利原發行的銀質郵票並不相同。

今年九月二十二日，布達佩斯舉行國際郵展，匈牙利因此發行一套銀質郵票，圖案也是人像，這都是它的就是這

兩郵票的首日封，全套郵票共四枚，郵票的左邊都是郵展會址畫像，右邊則有分別，一是國旗，二是花，三是比較，四是小鳥。所謂銀質郵票，就是在邊圖案的底色全用銀粉，過去各國使用銀粉底作郵票底色時，所用都是以銀粉作用品，匈牙利這次則使用真正銀子，並且攤出了白銀八百兩來保證供應而足。

過去，匈牙利的銀質郵票是用金紙片製成的，以過一次在底上鋪銀粉底又不同。

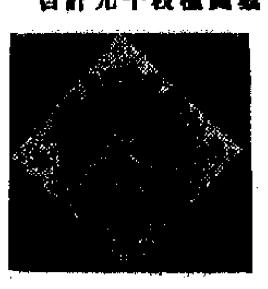


日本發奧運郵票準備刮六百萬元

日本郵政省爲了協助籌募下屆奧林匹克運動會基金，已經決定舉行一大貢「奧運宣傳郵票」，從今年秋天起陸續推出發售。

郵票的面額都是五圓，附加費五圓，共是十圓之多。

預料每一種郵票以一種比賽項目作圖案，共發行二十種，每種發行四百萬枚，即每枚附加費五圓，合二千萬元港幣。如以二十種計，共可獲得實金六百萬元港幣。



世界文化名人郵票

本版自下期起連載

各位集郵朋友：

一九四〇年起到目前的各種郵票，時資料不全，恢復集郵者，但作選、請諒。

世界文化名人郵票自下期起連載，除簡單介紹一位名人外，並附列有關郵票的詳細目錄。

——編者

郵一枚。同日又發行科學院建築鞋油天伯紀念郵一枚，八月八日發行蘇聯工會第七屆運動會紀念郵一枚，同日發行浙豪瑪莉亞沙哈羅夫誕生二百周年紀念郵一枚，同

日發行比方斯特誕生百周年紀念郵一枚，同日又發行世界學生郵票一套，另，為慶祝發行郵票四十周年紀念，並於通

一天舉行。

日本僞造紀念票

編　通

日本在今年上半年出現了一枚以早期「鳥切手」爲圖案的小全張，引起了歐美集郵界人士的搶購，事後經過揭發，這批小全張完全是假貨。

小全張的名義是紀念「日本郵政九十年」。不錯，日本郵政今年正屆九十年，而且發行了一枚以前島密爲圖面的紀念色郵票，但是，這張小全張却完全不是經過郵政當局，而且私下作僞印製的。

據日本郵趣協會會長水原明窗揭露，製造這枚假的小全張的人，乃是一批由郵政省退休的高級職員，他們雖然本着撈些金錢，都是貪財，通過大動，變換方法而賺。他們組織了一個「郵趣宣傳會」，實際上也沒有什麼會員，只是他們四十幾個人和郵政當局串通作弊。其經營工作共有兩項：㈠包買包賣和附屬物的來往郵票；㈡包賣「見本郵票」。所謂「見本」，其實就是郵票樣品，上面印着日文「見本」兩字。他們利用「宣傳會」的名義，向郵政當局要求選出「見本郵票」，然後以面額三倍的價值售出。

日本的鳥切手是一八七五年發行的，到現在已經價格很高，很多人求之而不得。這批人於是趁此圖防，將三枚「鳥切手」複製成一枚小全張發售。並且，他們還利用剩刻版，但是，成本太多，時間太多，於是改爲用影寫版印刷。最大膽的一點，他們將散在小全張下面印着「日本遞信省印製」，換句話說，遞信省當局是默許了的。

後來，由於國內反對聲音太高了，日本一郵務當局已經承認，一宣傳會」才被用了推銷作價的手法，在小全張中分別用日文加上「……郵務宣傳會發行」，與日本遞信省批准」的字眼，人士都覺得日本話，於是，就會作僞再看待了。

這一枚小金張共印了四萬張，每張售價與金二角五分（即港幣一元五角），在日本國內沒有人會看，在歐美則供不應求。

據水原明窗說，這批人國際郵商圖利，所以決定在九月發行第三枚小全張，採用日本第二期鳥郵票印製，看來，還會進一步地幹下呢！

（右緣為第四版局部）

香港旅遊業近況和前途

擾亂港對旅遊業有影響。韓國由本月起減低遊客攜帶物品入口的免稅額，對該業影響如何，已引起注意。

棋・拱

擾亂影響旅遊業

年來本港旅遊業一帆風順，在上月被打擊，其一是小說……其次是美國減低由五百美元降至一百美元免稅……

業內人士的看法

使旅遊業出現淡季不淡的現象，業內人認爲原因有三：一是今年上半年國際局勢尚稱平穩，各國遊客放心旅行；二是香港做了不少工作，如在外國登廣告，派宣傳招貼片等；三是近幾年來香港出了一張張……

遊客房間繼續增加

香港的遊客酒店出現房荒，已有好幾年了。在一九五九年底，全港僅有遊客房間二千三百個。一九六〇年內，增加了二百七十八個，今年上半年，……增加八百個，使目前的遊客房間……預計一九六三年底，……至五千八百個，一九六四年更可增至八千個。

韓國減低免稅額

比較值得注意的，倒是美國減低遊客免稅額的問題。……規定由本月一日起生效，……直至一九六三年七月一日終止。……

尖沙咀與中區

由於旅遊生意普遍被人看好，作爲旅遊中心的尖沙咀，今年的面貌有了極大的變遷，該區內不僅大廈林立，而每一家大廈均附設有遊客商店。位於彌敦道、北京道……

今年上半年來客多

除去上述兩點小擔憂，上半年的旅遊事業的情況倒是好的，幾乎每一個月的旅港客人，均大大超越去年同期人數（見附表）。

由今年一月至六月，外國遊客進入香港數字共達一〇四、二八三人，超過去年同期百分之三十六……

出現「淡季不淡」現象

從統計數字內，人們還可以看到淡季不淡的現象，每年由六月至八月間，國際上向例承認爲旅遊淡季……

本港外商胡利（Thomas Cook & Son經理）本月一日也在扶輪會中說：……

今年上半年遊客來港與去年同期比較表

月份	一九六一年	一九六〇年	增加百分率
一月	一二、四五〇人	九、〇〇一人	百分三十八
二月	一二、六八七人	一一、二五八人	百分十三
三月	一八、二一五人	一三、六〇二人	百分三十四
四月	二一、八八六人	一五、三六九人	百分四十二
五月	二〇、六八五人	一五、九七八人	百分三十
六月	一八、三六〇人	約一一、〇〇〇人	百分六十五

多種多樣的燈籠在中國國貨公司

一個盛大的國產毛紡織品展覽會將在十月十六日舉行，到時除了展出許多新款毛衫之外，還展出各種時款新呢……

美紡織業困難真相

基本困難是：過去許多年來，美國國內消費趨勢一直下降。

——原載「美國新聞與世界報道」

美國紡織業陷於困難境地，並非僅僅是由於外國的競爭。困難是根深蒂固的，不易解決的。

十九，男人穿的成套衣服的銷售量減少了百分之八。這種下降，是人們在日常生活中，對於穿衣服越來越隨便的趨勢造成的。一方面成套衣服和穿禮服用的襯衫的銷售量下降了，另方面運動衫、運動褲和外套的銷售量卻增加。

……

關於船邊交收手續

魚君「也談船邊交收手續」讀後

美擬拋售錫條　國際錫價猛跌

（路透）……

中國節日燈飾

中僑、裕華介紹

——小光

中秋佳節快到，接踵而來的就是國慶節。……

國產製木三層六角宮燈

工商謎語

何謂遊客？

英貿易部大臣因何訪東南亞

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA
平漢 M.S. "PHENIAN"（?）由羅尼亞、漢堡、安特衞普、鹿特丹、英國來……
福興 M.S. "PROSPER" 由羅尼亞……約於九月十四日抵港
華夏企業有限公司啓

大中山
日正汽船株式會社 Nissho Shipping Co., Ltd. Tokyo, Japan
加明丸 "KAMEI MARU" 九月十一日抵港……
海皇 M.S. "HOI WONG" 九月十日抵港……

格林福 S.S. "GREENFORD" 由天津來 約於九月十二日抵港
羅文莫 S.S. "ROWANMORE" 由秦皇島來 約於九月十四日抵港
克山尼 S.S. "KISHNI" 由油頭來 約於九月十日抵港
華夏企業有限公司啓

兒童週刊

接龍橋的故事

親愛的小讀者：

你們聽過「接龍橋」的故事嗎？接龍橋有個很好聽的故事哩！

接龍橋是在湖北[illegible]區的來鳳縣。我們坐汽車在細雨濛濛的高山上穿行，山腰上浮着雲彩，使人有如在雲中行的感覺。中午，抵達來鳳縣城，我們沿着酉水河走。一會兒，爸爸忽然喊起來：「到接龍橋了！」我們順着他的手指望去。但見一座石橋，飛架在酉水河上，河水如清泉，從橋下淙淙流過。

爸爸說，接龍橋是個富有革命性的地方，是個值得引為自豪的標誌。二十多年前，賀龍的[illegible]農民說，賀龍將軍要帶紅軍到來鳳城，便連夜雕一石橋，上刻「接龍橋」三字[illegible]，終於把賀龍將軍迎到了。現在橋上刻的三個大字，「接」字和「龍橋」二字的字跡看來是不相同的，「接」字又像是後來補刻上去的。

爸爸說，當時農民自從[illegible]，男女老少都跑到河邊，像盼星星盼月亮似的盼望賀龍將軍。可是，當時有一個叫吳財旺的惡霸知道了，他嚇得不得了，[illegible]了，他暗想紅軍對他們不利，實際賀龍和紅軍對他們不利，一時心驚肉跳，暴跳如雷，便命令一班狗腿子橫衝直撞，在河邊上喊：「誰敢讚揚接紅軍？橋上刻字是何人？不交出人來，一齊砍死！」一霎時，狼似虎，抓的抓，打的打，狗腿子如[illegible]，酉水河上烏雲翻滾。這時候，忽聽人叢中一聲大喊：「住手！」原來是刻字的老石匠，他的眼睛像火把。他到惡霸面前說道：「橋上大字爺爺刻，你祖宗墳！」話剛講完，惡霸下了毒手，我們這位可敬的老石匠倒了下去，酉水河掀起了血色的波浪。

惡霸立刻命人把接龍橋的「接」字鑿毀，並把橋拆壞了。老石匠的兒子，繼承了父親的手藝，帶着滿腔的仇恨，一刀又一刀地把「接」字刻上了。惡霸又派人把「接」字鑿了，老百姓再修復，再拆又改過來，老百姓夜晚又修又改，這樣反覆數次。終於有一天，紅軍，賀龍將軍真的騎馬過橋來了，那時候小石匠的仇報了。不少的農民跟賀龍將軍走了。

當爸爸講完這個故事，我看看這座英雄的石橋，覺得我今天能站在這座石橋上遊覽，非常驕傲。我激動地對爸爸說：「讓我們永遠記住這些不屈的人民，永遠記住可敬的老石匠爺爺吧！」——綺文

（小）（作）（者）（園）（地）

叫人欽佩的賣報童

游驥

一清早，我打開窗門一看，窗外紛紛細雨，在這細雨迷濛的街道上，遠遠傳來一陣陣賣報聲：「早報，早報。」後來又聽到好似有東西從上來，往地下一看，原來是一卷報紙。那天剛好是星期日，而且又是交報錢的日期，那個報童便走上我家來。我開門一看，他衣衫襤褸，面色蒼白，我便給他一些食物給他吃，又給了幾件衣服給他，交給他帶回去穿。他用感激的眼光望着我，但不敢要我給他的東西。他很難過又很慚愧地說：「我父母親叫我不要隨便接受人家的東西，也不要人家的東西。」我也很感動地說：「你真是一個有志氣的孩子。」我繼續又問他在哪裏住，家裏有多少兄弟姊妹，父母親在哪裏工作。他很認真地說：「我家就是住在近這裏不遠的山上，我們一家九人只是住在一個很似原始人住的山洞裏，遇着暴風疾雨，我們全家便沒有辦法睡了，只有一夜坐到天亮。我是居長的，還有六個弟妹，父親每天早出晚歸，去替人家挑東西，每天只有三、四元工錢。我的母親在家裏和人家做些縫補或替人家接衫褲來洗，每天也只有二、三元工錢。我只讀了一個學期夜學，就沒有讀了。現在我自己在家裏自修，有時也教下弟弟和妹妹。我是把每天賣報賺到的錢拿幾毫子到舊書攤去買舊書的，其餘的全交給我的母親。我看書看到有什麼不明白，我便問我的父親或母親。」後來我又問他的生活，他好似很憂慮的說：「我們每天買些梅菜或腐乳便當一餐飯了，有時我也去人家家裏乞些剩餘的飯菜，或走去麵包店乞些麵包。」我聽了很難過，一個小小年紀，而且家境是這麼困苦的小孩，一個不但受不到學校的教育，而且天天要出外賣報的小孩，能夠自己不貪心，肯努力培養自己的品德，我實在佩服。

（謎底：(一)迷[illegible] (三)區。(四)多。）

名人故事

驕傲的陳勝

葉方

秦朝的時候，有一位農民革命領袖叫做陳勝，為了反對秦朝的暴虐統治，他和吳廣首先舉起了革命的旗幟，領導農民軍隊，反對秦朝。各地人民對秦朝的苛刻殘暴統治，早就痛恨極了，因此當陳勝的起義軍所到之處，無不爭相響應，熱烈擁護。所以起義軍隊勢非常浩大，佔領了秦朝許多地方。陳勝被大家推舉為張楚王，成為各地起義軍的領袖。

可惜的是陳勝做了張楚王後，逐漸驕傲起來。他顯然忘記了這個天下是他辛辛苦苦打出來的，現在敵人還不多全消滅了，就過起了享樂的日子。於是他整天躲在宮裏，左右都是一些阿諛諂媚的小人，一味對他歌功頌德，從此陳勝就不理正事，和老百姓一天天疏遠起來。

有一次，有幾個過去和他一起種田的農民，聽說陳勝做了皇帝，便相約來找他照顧照顧。他們想陳勝一定會念在故交，給他們一些恩典的。於是他們抱着滿懷熱望，千辛萬苦從很遠的鄉下來到了京都，找到了皇宮，他們對守門的衛兵說明來意，不料那個衛兵隊長，認為他們以一個普通百姓的身份，竟敢直呼皇帝的名字，犯了太不恭敬的罪，叫兵士們把他們綁了起來。農民百般解釋，衛兵隊長聽說他們是陳勝的老友，也不敢太為難他們，忙叫兵士們放了他們，並且替他們稟告陳勝。陳勝聽了，滿肚子不高興。但如果不見他們，又怕人說他忘故，只好勉強的召見他們。其中一個農民向人們講述了陳勝以前和他一起種田的故事，被陳勝聽見了，大發起來，認為他故意在人們面前丟他的臉，竟把這個農民殺了，其餘幾個嚇得連忙溜回鄉下去。陳勝不特對待故友是這樣，連對待他妻子的父親也是這樣。他的岳父本來和他住在一起的，但陳勝嫌他土頭土腦，有損他的帝王尊嚴，便像待僕人一樣看待他，他的岳父受不住陳勝的閒氣，就自動離開他了。

陳勝的驕傲作風，愈來愈嚴重，對曾經幫助他打得了江山的將領們也百般猜疑，恐怕別人奪了他的帝位，借着種種藉口，把和他一同起義的將領吳廣、鄧說、葛嬰都先後殺害了。將士們看見陳勝如此忘本，都想離開他。農民對他都不再擁護了，打起仗來，陳勝便連吃敗仗，被秦軍奪回了許多地方，終於陳勝自己被他身邊的一個侍從刺殺了。

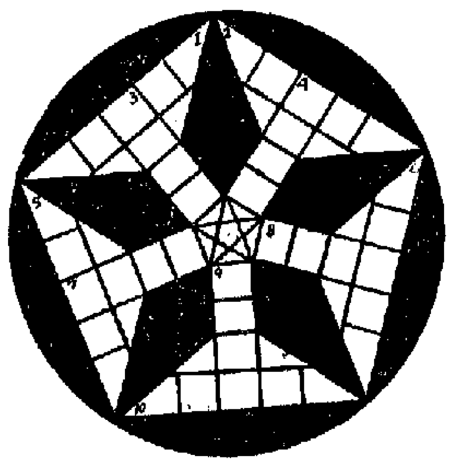
一場轟轟烈烈的農民革命，由於陳勝的驕傲自滿，貪圖享樂，不團結將領和百姓，終於失敗了。

明仔

！思意好不太

（英）（文）（填）（字）

海濤



提示：(一)綠色 (二)黑色 (三)容易 (四)軍隊 (五)白色 (六)棕色 (七)意見 (八)亦是 (九)星 (十)拋擲

提燈

姓名： 年齡： 性別：

學校： 年級：

地址：

徵文

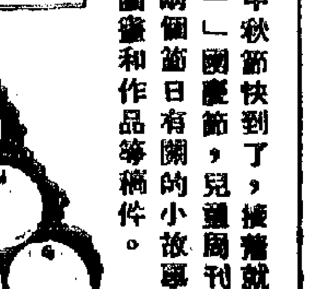
中秋節快到了，接着就是「十一」國慶節，兒童周刊特向讀者徵文，徵求投寄與兩個節日有關的小故事、童話、各種小遊戲，以及圖畫和作品等稿件。

填數遊戲

（伺）

把方框裏的九組數字，填入圓圈裏，一個圈內填一組，要使每邊圓圈加起來的總數都是48。

8·9·10·11·12 13·14 ✕ 15·16



會變色的狐狸

戀丁丁

有一種會變色的小小的狐狸——北極狐。在冬天，牠全身的厚厚的毛，是雪白色，可是到了夏天，搖身一變，牠又變成了棕色的！小朋友，這不是因為狐狸「狡猾」，而是動物界特有的自然保護色素。不少動物的顏色，會隨環境、季節的變化而變換的。

狐狸尾巴

狐狸和狗，除了[illegible]如果有人指着一隻動物問你：「[illegible]？」這時候，你就是[illegible]狐狸的特徵，便可以立即確地回答了。什麼是狐狸的特徵呢？狐狸的瞳孔，當狐狸心裏恐懼時，收縮時，會變成橢圓形的，顯然不同。再有，當狐狸尾巴便會發出一種非常臭的氣味，聞了會令人作嘔。你如果聽到牠的聲音，可以立即揭穿牠的一面：「哈哈，你是狐狸！」

燒衣

新中 關[illegible]

這個月是農曆七月，七月是鬼節，到這個時候，那些迷信的人就燒衣。一天，我經過街的時候，看見一戶人家也在燒衣，一群小孩子圍着看，口裏還不停地叫人家快燒。紙衣快燒完了，那戶人家的主人把圓眼和五[illegible]的東西撒向馬路去，孩子們立刻蜂湧上前，想搶得那些東西。二十多個小孩子你拉我，我推你，擠得像一個人山一樣，那些較小的孩子被壓得哭了。其中一個大約四五歲的孩子弄傷了，哭着叫媽媽。那時，燒衣的人也害怕了，連忙給他一角錢，又用香灰放在他的傷口上，還哄着他不要哭。我想，燒衣是迷信的事情，孩子們為了貪一點點吃的，不顧危險的走出馬路去搶，因為馬路上車輛來往很多，很容易被車撞倒的。而且燒衣甚至會帶來更大的災害，不小心時還能引起火災燒毀房屋哩。

填數遊戲答案：A 12、B 14、C 13、D 12、E 11、F 10、G 15、H 16、I 8。

試·試·看

元丁

這個遊戲你可以自己玩，也可以跟小朋友來一次有趣的比賽。站在大鏡的前面，頭上頂一個空匣，左手拿一隻大毛筆，匣面向着鏡，然後看着鏡中的你，在匣面上畫一個東西（如圖）。許覺得這並不難，可是事後你會發覺，匣子裏面可能是空的哩！這是甚麼道理呢？你自己想想吧！

小謎語

頤心

(一)運輸船。(二)兩個做工人。(三)一個口拜上。(四)兩個山上。——各猜一字

看·想·想

一曲

哪些能傳染霍亂？哪些能預防霍亂？

英文填字答案：(一)Green，(二)Black，(三)Easy，(四)Army，(五)White，(六)Brown，(七)Idea，(八)Also，(九)Star，(十)Throw。

「食物要放好」填色比賽入選名單

姓名	年齡	學校
梁萬盛	四	聖智[illegible]
尤廉怡	四	關芳幼稚園
李昌偉	五	保文中學
黃啟虹	五	香島
馮穎兒	五	健全
張偉明	五	博愛
鄭鳳屏	六	寶覺
陳徽曾	六	救恩書院
馮志聰	六	麗光
薛振熙	六	[illegible]
馮詠瑜	六	[illegible]幼稚園
甘忠振	六	明道
蔡可徽	七	光中
蘇培寧	七	樹人
何啟徽	七	新中
陳偉光	七	[illegible]會
梁士文	七	香島
容縣治	七	正中
徐美瑜	八	華僑小學
謝延江	八	培僑
潘秀靈	八	紅磡勞校
吳玉泮	八	呂明才學校
應永義	八	新會商會
歐敦光	八	[illegible]
黃[illegible]容	九	[illegible]
陳智文	九	福建
羅錦[illegible]	九	荷里活官立
吳中華	九	東華三院港一校
周健志	九	玫瑰崗
祁鉉南	十	黃大仙官立
陳燕强	十	[illegible]
李國華	十	香島
鄭燮妍	十	[illegible]
張選航	十	旺角勞校
王永生	十	[illegible]
林貼望	十	[illegible]
孫漢鴻	十	[illegible]書院
陳樹見	十一	[illegible]正
莊少梅	十一	培正
葉文檉	十一	培僑
黃惠[illegible]	十一	[illegible]
羅綺霞	十二	[illegible]
藍小圓	十二	[illegible]
金鈞滿	十二	[illegible]
麥杏芬	十三	[illegible]
周兆祥	十三	[illegible]
陳秀瓊	十三	[illegible]
林金榴	十四	[illegible]
莊國美	十四	[illegible]

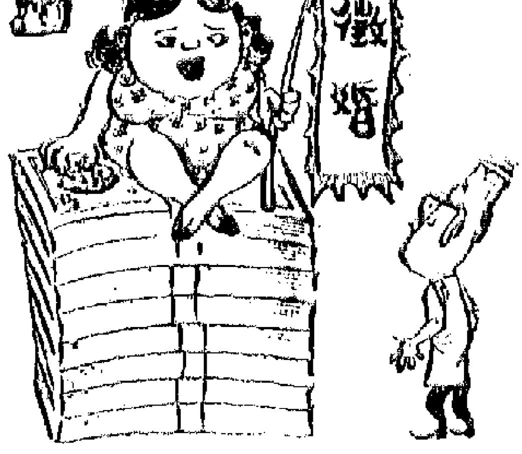
貸給台灣千萬美元 美又攫取多種利權

所謂「疏濬港口」等等是為便利美艦出入

美國方面的「國際開發協會」最近進一步向台灣當局貸款一千零三十萬美元；這筆錢名義上是作為「疏濬港口」、「興建自來水」之用。據台灣八月卅一日的「聯合報」報導，這一千零三十萬美元的貸款，其中有三百七十萬美元用於「港口挖泥計劃」，二十萬美元用於[illegible]。[illegible]

「百萬富女」徵婚趣劇

最近，台灣出了一件「百萬富女」徵婚的趣劇。這個徵婚的女子名叫方麗冰，自稱三十九歲，浙江吳興人。她向台北市婦女會一揭名，要求登記徵婚。她說她是當年上海大亨大恩的[illegible]，如今擁有三座工廠與公司，一座花園洋房，家財百萬，而且還是不曾結婚的處女。這個消息一經台灣報紙刊出，立即引起很多[illegible]



「大週末」與「小週末」

蔣集團的「台灣省政府」，設在台中的「中興新村」，一般的中上級的官員[illegible]

日國獨霸台灣鋼管市場

[illegible]

美亞廠負責人提出呼籲

[illegible]

向鋼管、電影插手 日本在台灣的幾項活動

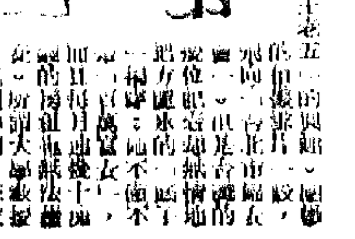
台灣鋼管業廠商聯名要求阻止日資入侵

[illegible]

蔣集團竟歡迎美日投資

[illegible]

台北建宮殿式大樓 專供洋人頭目下榻



[illegible]

美國匯錢給蔣集團 要求提出入口報告

[illegible]

巴西駐台灣的「公使」 宣佈取消「國慶酒會」

被報刊出面事引起注意

[illegible]

教頭之言

——黎兆榮方達士談感想

足總舉辦的教練訓練班於上月十六日開班以來，已快到一個月了。按照訓練班的課程，由教練主任黎兆榮及方達士所教的盤、頂、踢、挑、控球、戰術等課程經已全部傾囊相授。學員方面，今後的一段期間將自行將所學得的施展出來，作自我示範，以達到在學員與學員之間，互相督促操練，進而掌握所學的目的。

記者昨午爲教練班開班來的一般情況，走訪該班兩位教練主任黎兆榮及方達士。以下是他們對訓練班的觀感：

黎兆榮說：足總這次舉辦的教練訓練班，深受各學員所擁護，學員對於訓練班的課程甚表興趣，上課紀錄良好，平均每次只有一人缺席，即使缺席的一人，仍然事前能向主任請假。這可見學員對訓練班之興趣濃厚程度。

「佛爺」又說，由於訓練班的四十位學員中，既有現役甲組球員、球證與退役的足球名宿，又有現役與退役的教師，水平很不一致，但是，他們對於訓練班所教的課程，都頗能領會。即使其中個別學員對某種動作有不明之處，但他們都不恥下問，直到深切認識該項動作爲止。此外，四十位學員中，有三位「準學員」及八位現役教師，在每次上課時都用筆將課程一一紀錄下來，如有疑問的，一定問個清楚明白。這種精神是可嘉的。

佛爺透露說：訓練班暫定於下月份舉行考試。若首批學員有考試不合格者，可以於第二屆舉辦時再次報名參加訓練，直至取得合格資格爲止。

方達士說：由於他本人是陸軍體育組內的體育教官，不能盡抽出空餘時間來協助推行訓練班的課程。然而，他所擔任的課程與「黎佛爺」是一樣的，不同之處是言語而已。

方達士說：他所教的一批學員（分組教授）天資聰穎，領悟性高，容易講解，示範動作無須翻覆講解。每項動作都能認眞地去做，從沒有苟且表現。

方達士認爲，學員中有個別因年紀關係，在經驗上是相當豐富，但體力却未能勝任所規定的課程。因此，他希望從下屆開始，訓練班能夠吸收年紀較輕的學員，接受訓練。

·梁赫·

參加訓練返老還童

點心一籠

足總主辦的足球教練訓練班，自上月十六日開始授課後，已經有廿多天，上課亦有十一節了。學員們在這段期間除學到了一定的足球知識外，身體亦大有轉變。下面，我們把一些年紀稍大的學員參加訓練班後的感受記下來，以作讀者談助。

譚江柏肚腩日縮

以「銅頭」著稱的譚江柏，身裁高大，但肚腩亦自不小，突出如小山丘。自參加訓練班後，他身上的肥肉減去了，肚腩亦日漸縮小，腰圍減去達三寸。但是，他沒有因日漸消瘦而影響身體，相反，他精神更好了。另一方面，他自從參加操練後，踢波力猛而有準繩，不再若從前的「有心無力」。他是在渣甸公司工作的，該公司本身常有球賽舉行，現在他一天連踢三場，都能吃得消呢。

受訓好過食燉雞

身瘦而矮的譚均幹，自參加訓練後，身體驟然更紮實了。他在足球教練訓練班，因爲又跑又跳，身體得到運動，精神異常飽滿，飯量也增加了。他笑對人說，每星期參加訓練班三天，好過吃三、四隻燉雞呢！

曾培福褲頭日寬

曾培福雖然行將五十，但因爲平時對足球運動有濃厚興趣，故精神還是非常好。從表面看，大家都不覺得他參加訓練班後有什麼改變。但不瞞你說，他所穿的運動褲，現正慢慢向下落呢。因爲他參加訓練班後，運動量大了，腰圍日細，操衫褲頭却沒有細，要想不漸漸往下跌，倒不容易呢。

鄭少康免吃補藥

鄭少康在未參加訓練班前，皮膚黑黃，時患「雞皮」，常常無精打采，十足病君一名。參加訓練班後，外表的變化雖然不大，但精神却一反以往頹態。他自己也說，近月來，食量大增，可以不再靠補藥支持身體呢。

怪脚工作更有勁

「拚命三郎」張金海自參加訓練後，因有了經常運動，精神顯得更佳，踢出一腳波也比前有勁。現在，他開出的角球，可以一腳踢到龍門前去呢。

「怪脚」李德祺原在鑽興汽車廠九龍分廠工作，他爲參加教頭訓練班，經常僕僕於港九之間，初時還稍覺吃不消，但參加日子日久，精神倒更旺健，聽說幹起工作來都比前爽快呢。

上樓梯唔駛索氣

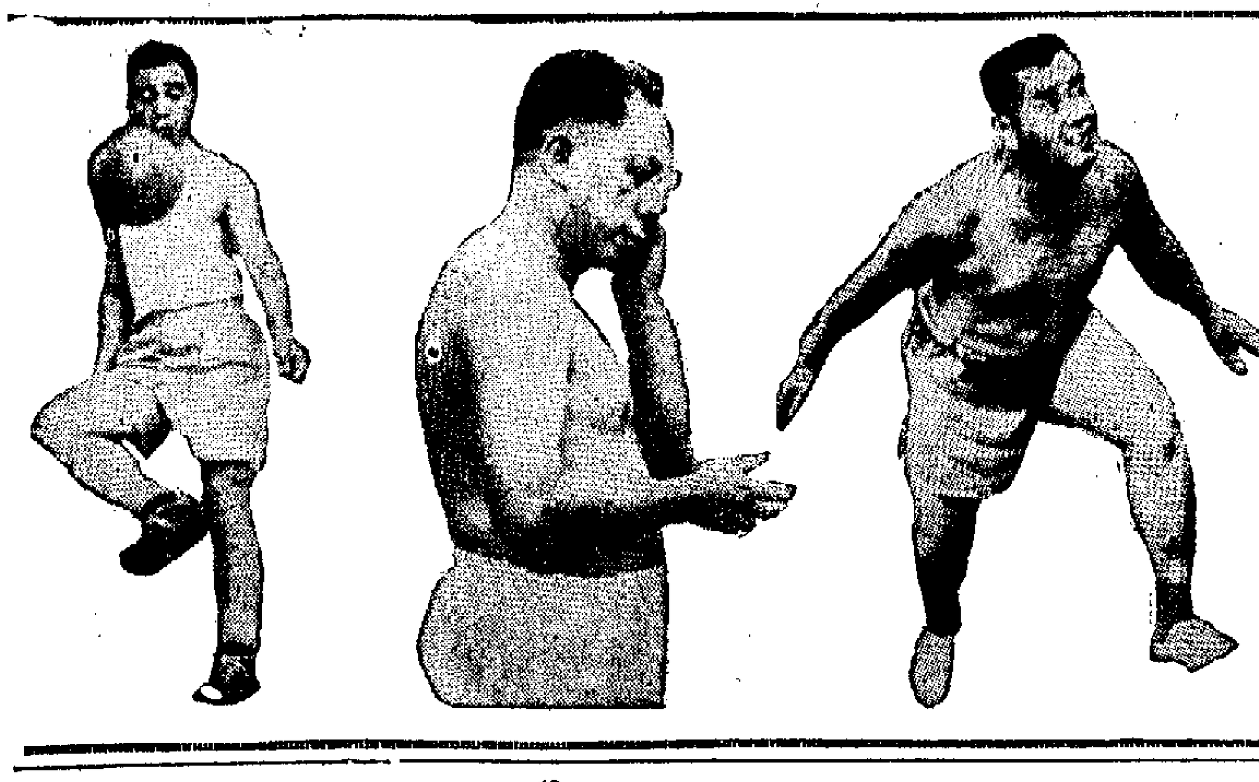
張戲新、黃景聰、曾樹泮等，自在教練班受訓後，對足球重又發生興趣，見了足球就非踢兩腳不過癮，就如小孩子對糖果一樣。張戲新現在參加小球賽和籃球賽時，都顯得氣充力足；黃景聰腳頭也比前有力；曾樹泮亦可以踢出大腳傳中的勁球呢。

足總職員阿余，本來沒有參加訓練班，但訓練班的用具，却是由他看管的，所以他每次上課都有到場，興到之時也踢番幾腳。他說：雖然是輕量的運動，但肌肉却也比前結實，上步樓梯都不用索大氣也。

學員身心俱受益

這次參加訓練班的，有很多是現役球員，例如何應芬、李炳熾、朱永強、郭石、李國華、林尚義、鄧森、羅國良等都是。他們都說，參加訓練班，既可學到教練知識，又能操練身體，等於球員增加練波一樣，身心受益，何樂而不爲哉！

·武郁穎·



返老還童者羣像 （本報攝）

自右至左：譚江柏、黃景聰、張戲新。

星期專題 足球教練訓練班

得·益·篇

朱永強 教練訓練班的課程，由淺入深，既有初學足球的基本功夫，也有高深的戰術和訓練方法，自己雖曾繼續研究教練之道，却始終未有系統學過全套功夫，所以參加教練訓練班，實在收益甚豐也。

鄧森 在受訓的項目中，大都要有充沛的體力才能支持，另外，亦有很多有啓發性的項目，這些便須動用腦筋才能心領神會了。

張戲新 對三位教頭的苦心指導，覺得支持和感謝，而「佛爺」的細緻教練方法，和有條不紊的進度，這種精神我們學員也應向他們學習。

黃景聰 對於訓練的強度，一口說「可能年紀較輕，他們得在教練班受訓時，仍不及參加防衛軍集訓那麼吃力呢！」

曾培福 教練班目前的課程，雖然只屬初級的程度，但與「陶式」的項目，却仍有異同與區別之處，目前教練班有很多內容，都很重視學員的興趣，這倒是相當合乎本港球員的口味的。

宋鑑聖 現在所學的雖屬初步知識，但聽說將來有更多複雜的內容，這些均爲「無價之寶」，如果所學有成，異日將盡力傳授給年青的球員也。

·夏侯虔·

花花絮絮

▲教練訓練班中的退役球員如黃景聰、譚江柏、何成、曾培福、曾啓榮等，都可以說得上是「肥佬」，而且各具一個啤酒肚。休息時，他們常裸着上身站在一起閒談，興之所至，往往不期而然地用手拍一拍「大肚腩」，當時的鏡頭，眞是風趣滑稽兼而有之。

▲國際球證陸鏡雄對於訓練班之課程十分認眞，上課時例必早到。他早到的原因，據說是想跟其他學友們閒談。可是，閒談的話題總是與飲酒分不開。「大頭鳥」的談話知己要算是會場的「伍伯」了，因爲彼此同有此嗜好也。

▲訓練班開課以前，足總決定派軍醫隨場照料，提防學員損手爛腳，但很久都未發市，直至前七、八天，黃景聰因爲踏着皮球，跌損鼻哥，以至眼內上唇瘀黑一片，軍醫才初次發市。但這種小意外還是很少發生的。

▲受訓的學員，將來雖然有小額「車馬費」領取，但鄧森却會得不償失，因爲在上周受訓時，「細森」曾在場內失去手錶一隻，及小數款項，所以鄧森之參加訓練班，實際損失甚重也。

▲在前幾次上課時，天氣炎熱，有些學員赤着上身在草地打觔斗，後來多數感覺背部痕癢，有如蟻咬，但曾踢過足球的學員，却多數沒有領嘢！

▲張戲新是一位名符其實的勤練學員，每次均有出席，從未缺課。前天上課時，他却遲到了，教練主任方達士問他因何遲到，「老張」幽其一默說：「搵錢要緊。」

▲「重砲手」林尚義參加訓練班是有三種目的。一是利用上課時從體力、速度及技術的操練，來作好下屆聯賽準備；二是學習課程當他自己備課，因爲他本身是一位體育教師；最後一種目的才是希望能夠成爲一位名正言順的教練。

▲「怪脚」李德祺是全班學員最滑稽的一位，他的說話經常引起其他學員發笑。某次上課時，教練方達士召集，「四哥」用一句一味濕「英語」報到，引得哄堂大笑，連教練也忍不住笑了出來。

十名猛將昨告簽字 南華巨班陣容 基本保持不變

郭氏兄弟未動筆出處頗堪玩味

張崔二將條件尚未談攏傳有下山可能

南華體育會保留巨型班的陣容，昨天已有黃志强、莫振華和何祥友等十名球員簽字，但郭有與郭錦洪兩兄弟，則尚未動筆，另外張永滄和崔國雄二人，却因條件未必能談妥，他們之中將可能會有人辭出。

這次南華遠征軍班師歸來以後，曾盛傳友會將對若干甲組球員動手，其因在接機時曾作練習的措施，但後來見到友會並未向自己實行，同家休息。但幾名重要職員，却連夜會商，同時預先通知球員，在昨天返回宿舍，集合再傾談簽字的問題。

昨日下午二時左右，南華大部分球員均返回宿舍，但亦有個別球將未見露面。隨後由幾名重要職員作東道主，與各球員到東區某酒樓飲午茶，大家在席上只談天說地，或講其波經，直到杯盤狼藉之際，才又拉隊返回嘉山大本營。

在嘉山的球員宿舍內，由南華足球部主任陳桂初出任「買手」，他借用某球員的房間，輪流單獨與各將密斟，歷時兩個多鐘頭，到下午七時半左右，已有黃志强、莫振華、何祥友、劉鏡中、盧松江、蘇文齊、梁金福、陸強照和李德祺等猛將簽字，繼桂生亦於深夜動筆。至此，「少林兵」組巨型班，經告初步成功矣。

但是，值得注意的，却是郭有和郭錦洪兩兄弟尚未動筆，而屬南華的職員，昨天且未能與他們取得聯絡，因此郭氏兄弟的動態，仍使人撲朔迷離也。

另外還未動筆的張永滄、崔國雄二人，聽說他們要求保留在甲組露臉，始願繼續爲會效力，所以他們尚未簽字，由於今年球員名單之內，既然他們渴望甲組，而南華又可能須讓見道，所以他們中有人將會落山，也就毫不稀奇了。

據悉，繼續效力南華的球員，其「車馬費」均略有提高，個別主將且在其他福利方面獲得若干照顧。

至現在止，各會組班巳趨大定，除下只有郭有、郭錦洪、張永滄和崔國雄等球將，其出處尚待進一步明朗而已。

·叶廷炳·

〔專〕〔題〕〔吟〕〔唱〕

·諸葛明·

無邊佛法取經回，
衣缽相傳講座開；
不問人生空出事，
只爲球國育英才。

昨因狂風暴雨改期 士丹利盾初賽 今假港會揭幕

複賽延至周二 決賽日期不變

原定於昨天下午四時在港會球場上演的士丹利七人木盾賽，因風球高懸及天雨關係，球場成爲澤國。昨晨足總職員葉九皐及張文煥二人，曾親自臨場觀察，發覺球場的確因積水太深，實在不能進行比賽。因此，乃於昨天上午十一時左右，由裁務秘書余浩朗正式通告，把昨天比賽改期。據說：改期的主要原因，是恐怕賠了夫人又折兵，因爲如果不收得，連皮也蝕埋，是屬便與大吃虧了。至今天球賽會否再改，余浩朗亦不願作預測，但他希望到時不再懸風球，極微雨打波，亦未嘗不可也。

余浩朗又透露全部木盾賽程新編秩序。他說，昨日所編出的，順延於今天上演，原於今天舉行的秩序，排在下星期二（十二日）舉行，至最後決賽的第三天秩序，仍是照於二十日舉行也。

今天球賽若能如期上演，門票仍收一元二角，總共有十一場比賽，各場秩序列下：

·梁之·

四時正警察乙對大東
四時半港會對光華
五時正郵政對南華
五時半愉園甲對流浪
六時正傑志甲對愉園乙
六時半元朗乙對巴士甲
七時正星島甲對警察甲
七時半星島乙對陸軍乙
八時正九巴對漢英
八時半嘉山對陸軍甲
九時正[illegible]對五一七乙

華肯盾小球 修頓有兩場

港府華員會主辦的華員盾分組小球賽，今日共有兩場在修頓球場舉行：九時，政印對A[illegible]；十時，[illegible]對[illegible]，雙方各具實力，屆時將有劇爭。

高初團體乒賽 全部因風改期

乒乓總會今日原排有高級、初級團體賽秩序在九龍伊館球場舉行。惟昨宵來乒總賽務主委黃强至與場地主委吳弘榮隨時以電話通知，因爲受颱風球關係，天氣惡劣，所以今日伊館乒乓球賽，全部宣告改期，順延在下週日舉行。

·卓容德·

公民再辦乒訓班 公開招男女學員

公民健身會爲提倡乒乓球運動，培養人材，在暑期中曾舉辦少年乒乓球訓練班，成績顯著。最近該會繼續舉辦男女乒乓球訓練班，以兩月爲一期，定九月廿一晚開始訓練。報名日期由九月十一日起至九月廿日止，報名地點爲九龍彌敦道七四五號六樓該會會址及香港灣仔莊士頓道六一號四樓該會康樂部，其招生簡章內容爲：

（一）宗旨：提倡乒乓球運動，培育新人；

（二）資格：凡熱愛乒乓球運動，不論男女，均得參加；

（三）訓練地點：㈠九龍彌敦道七四五號六樓本會球室，㈡香港灣仔莊士頓道六一號四樓本會球室；

（四）限額：香港九龍各區招收廿名；

（五）報名日期：由九月十一日起至九月廿日止；

（六）訓練期間：九月廿一日晚八時開始，每星期練習兩次，在晚上舉行；

（七）費用：每月收銷耗費六元，以兩個月爲一期，會員得八折優待；

（八）講授：指導乒乓球基本技術；攻球、推擋、削球等；

（九）獎勵：如成績良好，將選得選爲本會各種乒乓球隊隊員，參加比賽，提高技術；

（十）本章程如有未盡善之處得由本會隨時修改之。

競選高潮再起 翁莫兩人再度會商 雙方均無退讓之意

莫慶明宴有關人士 李文傑再表支持決心

昨日，偷得上午時間，莫四再到翁國裕寫字樓中，問於「老翁」是否非做主席不可？他同時又向翁表示，說他不過是希望再辦聯一年，以發展抱負，因去屆做得不理想，下屆非力求表現，以挽回面子不可。翁氏力讚莫之精神可嘉，他以這一次足總改選，不過是一班好友所捧出來，他們一番好意，實非出於本心，設若退出而使他們失望亦非所願。故他亦向莫表示，不管成敗如何亦決不能退縮了；但是，圈內的人士都很清楚，翁國裕如非野頭有做主席，「捧翁者」那能活動拉票呢？

他們大概談了廿分鐘，於辭出時，翁氏還和莫慶握手，祝福勝利。

又：莫慶定於下週二（十二日）在中國酒家宴請有關人士，感謝他們一年來的幫忙。

另悉，上屆與莫慶競選主席的李文傑，昨天表示全力支持「莫哥仔」，他說：上屆足總有些事情搞得不好，不得單獨推在莫慶身上，現在「莫哥仔」既有意連任一屆，細看他近來的頑强辦事精神，如果能夠堅持下去，定會把足總的事情搞好，所以決定把自己手上握有的三十餘張選票，全部投在莫慶身上也。

·高萬里·

迎戰英空軍聯隊 足聯周三點將 大牌又被睇起

英皇家空軍，目前正在新加坡舉行巡迴賽，他們的空軍聯隊，將於後天抵港，於本月十六晚，在嘉山球場挑燈夜戰華聯隊，舉行義賽。

據悉：華足聯會遴選小組，已定本月十三日（星期三）下午六時召開會議，選出對抗「飛將軍」之陣容。[illegible]

·黃山其·

足總擬邀一流外隊 明年來港作訪問賽

捷卡爲增強實力決借將隨隊征港

瑞典諾加平仍未覆足總將限期賴白答覆

本月十三日（星期三）舉行的足總甲組聯賽小組會議，將討論有關下屆球季邀請外來隊訪港問題。

按照足總執委會規定，每年只能邀請四隊外隊訪港。至現在止，足總已分別以三千鎊接納賴白介紹的瑞典諾加平隊於十一月間來港比賽兩場，另外，又以三千五百鎊接納麥斯高爾介紹的奧地利GAK捷卡隊於[illegible]。麥斯高爾就曾來函，要求港方足總答覆賴白介紹的諾加平隊是否百分之一百前來，否則便以一隊模範隊補替諾加平隊的空額。由於麥斯高爾所介紹的捷卡隊的合約經已簽妥寄回足總，這方面可以保證今年之新年將會有一隊好波欣賞。目前捷卡隊在本國的聯賽成績相當不俗，該隊自從踏入決賽周內，極將有很好的演出。上星期日（九月三日）以三比一勝卡芬披隊，現在雖然僅以一分之差居第五位，但是如十七日（星期日）對迎庚隊時若能獲勝，將以一分之多而居於第四位。據悉，該隊現正積極備戰，決心爭取優異成績，以加强遠征的實力。該隊巳定於十二月中旬在奧地利出發遠征，除該隊原有人員外，並將向勁旅維也納一隊（First Vienna）及溫納體育會（Wiener Sportklub）借五名好手隨隊。至於該隊的人選及借將名單，將於短期內寄給足總。

另一隊已接納的瑞典諾加平隊，因直至現在爲止，仍然未接到該隊介紹人賴白的來函答覆能否如期到港，足總方面爲防止該隊「甩底」，準備於下周三限期賴白覆實，否則將作罷論，再用包辦條件邀請另一隊球隊前來。

瑞典諾加平一隊，足總之所以恐防「甩底」，是因該隊在東南亞各地的賽期尚未接洽妥當，所以遲遲未能接洽好了。

上述兩隊既巳確定下來，現還有名額兩個，據聯小組主委李文傑說，關於餘下的兩個空額，[illegible]

雖獲辭職 猶待解凍 吳澤鎏脫離警察後 重披戰衫尚須批准

去屆效力警察的足球將吳澤鎏，於本月初旬向警察隊辭職，現巳正式脫離該隊，將另謀出路。但是，他是去屆警察隊五個球員之一，遭大會判下禁賽一年，能否獲得「解凍」，目前仍不甚估計。[illegible]他也曾向警察隊體育會秘書麥尼路請示有關他脫離警察後會否影響別會的問題，但是麥尼路却未有到場，故此事尙未獲得解決。

據他對人表示：[illegible]

曾榮漢投五一七 昨辦妥簽字手續

曾榮漢之下山，據悉另有一段內幕，因爲在南華遠征軍旅途中，曾榮漢曾與一些弟兄有意見發生，[illegible]

余浩明遊說成功 劉煥清加盟星島

聯賽大周星檳之戰將更可觀

[illegible]

木盾賽各隊龍虎榜

[illegible]

娛樂手記

韋偉喜上眉梢

韋妮

……半天，決定還是上「漢宮」。因為喜宴嘛！一生只有這麼一次，壽宴年年都有，先去堅華大酒店給岳楓拜壽，然後才直奔「漢宮」。

進門處，一對新人笑瞇瞇迎人。韋偉今兒個打扮得俏；淡雅中又透出那麼嬌美。……

……

我忍不住在她耳邊悄悄地讚一聲：「這可把顧先生給比下去了！」她也悄悄地告訴我：……

……

首輪西片和戲院票房

楊鳴

黃金時代回來了！

……

「卡士」、大場面、大……

戲院和物業……

影壇雜談

夜總會中的「安天會」

法蘭為黑人，移民澳洲。他率領的技術團，三女一男，俱以翻觔斗取勝，當年楊盛春之水濂洞，今見於藍天典灣宮——

關山艷

……

法蘭技術團的三名澳洲女藝員

星期娛樂

春天交響樂

丁羊

英國近代作曲家畢力頓的「春天交響樂」是形式很怪的作品。它的體裁，更像是一套聲樂和管絃樂的組曲。歌詞選自英國古代和近代詩人的作品，音樂的表現是環繞着這些詩而構成的。

「春天交響樂」開始是一首混聲合唱「美好的太陽，請你全心全意地照耀吧」，歌詞的作者佚名。以下分為三部份。

第一部：「春天的使者，快活的杜鵑」，納舒作詞，男高音獨唱，三個加上敲擊器的小喇叭伴奏。接着同樣詩人的「春天，甜蜜的春天！」，混聲合唱。再就是蒲治．披爾的「何時黑麥長高到頸旁」和約翰．卡里爾的「趕車的孩子」，女高音獨唱和童聲合唱。最後是佛爾頓的「晨鳥」，混聲合唱，銅管樂和敲擊樂伴奏。

第二部：赫力克的「歡迎光榮的少女」，女低音獨唱，木管和絃樂伴奏。佛漢的「驟雨」男高音獨唱，提琴伴奏。還有奧登的「草場之外」，女低音獨唱，混聲合唱與木管樂和敲擊樂器。

第三部：開始是巴菲爾的「幾時阿梅來」，男高音獨唱，絃樂伴奏。跟着有披爾的「美與好」，女高音和男高音二重唱，木管和絃樂伴奏。還有孤寂．貝克的「吹響笛子吧」，混聲合唱和管絃樂合奏。最後以「倫敦，我向你晶獻」，布芒和費烈奇的詩詞，混聲合唱和管絃樂合奏。

今晚八時半至十時，香港英文電台將要廣播這套「春天交響樂」，另外還有韋氏比蓋的管絃樂組曲，理察．斯特勞斯的「樂隊遊戲」和「香樂會」。……如果有興趣，不妨一併收聽。

B．B的動態——丹頓．莎華

碧姬芭鐸演得好

——談「碧姬芭鐸浪漫史」(La Verite)

影談

影片英文片名La Verite，是一個相……

……

推薦「王魁與桂英」

山客

……

「反巴鐸」的丹妮．莎華

顧影

……

愛國愛民深刻動人

——談「神雕俠侶四集」

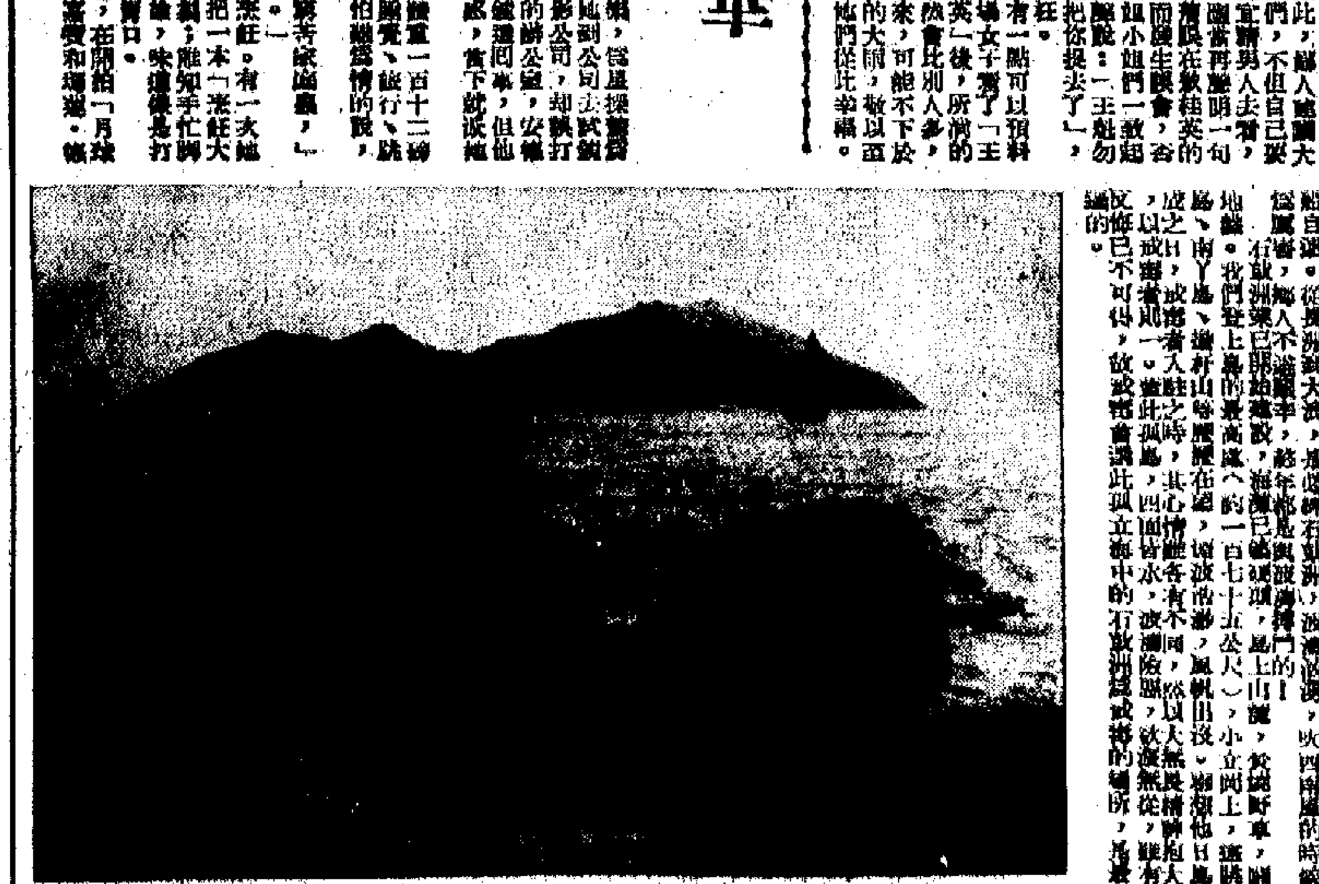
葉森

……

石鼓洲上荒煙蔓草

香港客

……



從大澳遠眺石鼓洲

香港中文商業電台　今日節目　……

香港電台……

麗的呼聲金色電台……

麗的呼聲銀色電台……

……

傾家興學的陳嘉庚先生

——爲悼念愛國老人陳嘉庚先生而寫

[illegible]

一九六一、九、六

陳君葆

陳嘉庚的預言

伍谷桐

陳嘉庚先生生前寫過幾本書，計有「南僑回憶錄」、「我國行的問題」、「住屋與衞生」、「民族非論集」、「陳嘉庚言論集」等等。

我的手頭，只有一陳嘉庚言論集一，沒有其他的幾本。但是，雖然我僅僅閱讀了這一本，我對他的愛國熱情，遠大眼光，以及剛正不阿，疾惡如仇的精神，已經深深感動。

這本書是他從一九四六年四月到一九四九年五月爲止的論文、演講、通告、函電、談話等，書內有許多處，他都追述了一九四〇年從新加坡回國慰勞抗日軍民時所見聞與感想，所以從這本書可以看出這位愛國老人從一九四〇年到一九四九年（六十七歲到七十六歲）的思想感情。

一九四〇年距今已二十一年了。從那時起，他有許多預言。他說蔣政府必倒，共產黨必勝，美國助蔣必敗；新中國必能興旺強盛，一定不怕外國的侵略，這些話都已一一成爲事實。

祖國解放，陳老先生回國之後，曾經有人問他：爲什麼有這些預見？他謙虛地說，這不是因爲他有「眼光」，而是因爲他敢於明辨是非，敢於把實話說出來。

我現在把他的話抄錄幾段，藉此紀念這位可敬可欽的愛國老人。

訪問陝北延安後 深信中國有前途

[illegible]

蔣集團搜括民財 總崩潰因此加速

[illegible]

美國助蔣打內戰 不能挽救蔣命運

[illegible]

蔣集團苟延殘喘 無資格代表國家

[illegible]

中國將有好政府 中國決不怕外國

[illegible]

英國的「摩登」派阿飛

江河

[illegible]

陳嘉庚遺像

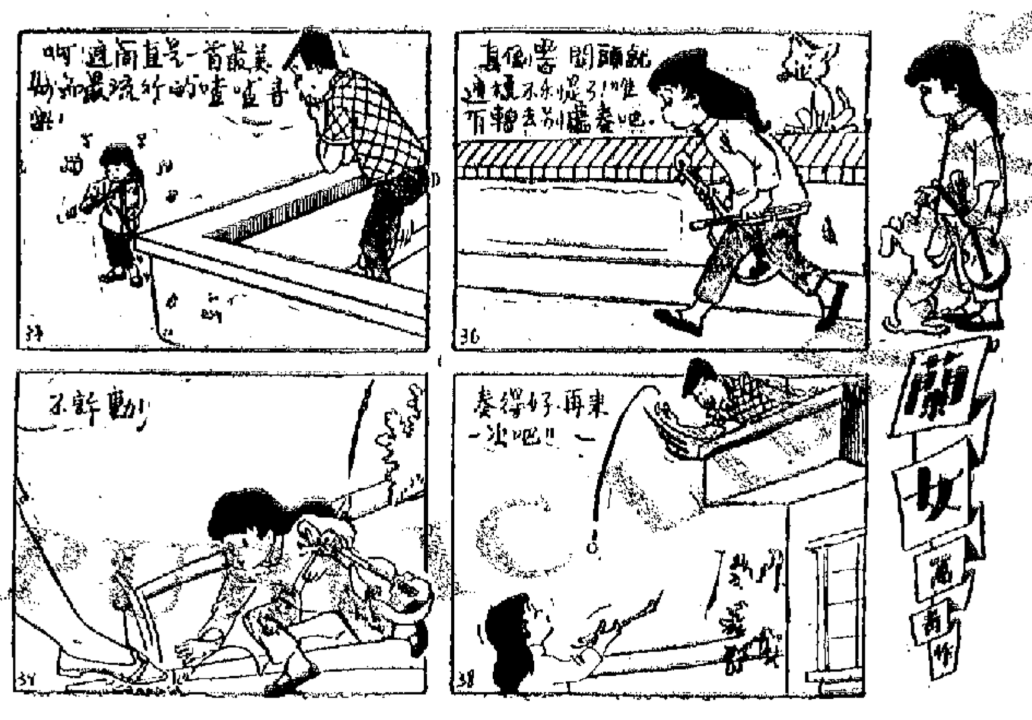
陳嘉庚先生挽辭

李西浪

行近人生百歲程，一生事業獨崢嶸。
避居爪哇能韜晦㈠，揖讓延安早著名。
昂首僑團謀救國㈡，挺身政協會羣英㈢。
魁知寂寞千秋後，必有德星照眼明。

註：㈠指淪陷時避居爪哇。㈡指抗戰時組織南僑籌賑總會。㈢指一九四九年回國參加政治協商會議。

一九六一年八月十四日於星洲



如何增強記憶力

——從心理學上發見了定律

十、人名與面型（二）

[illegible]

崔乃真

利舞台　香閨艷屍案
皇后　麗聲　皇都　小福星
普慶　牡丹亭
樂聲　大華
娛樂　第廿五天　六壯士
頭暈
中醫 黃國榮
朱鶴皋
分類廣告　每天二元
潘柏
佛慈藥廠出品　上海
聯安行　聯合行
明新花店

預告： 梁羽生新著長篇偵探小說並附精美插圖，鐵定下星期日（九月十七日）在本版刊出，敬希讀者注意。

大班阻街記

一天完滑稽小說

尉遲山文　奇果圖

一

兩個阿飛越看越覺得奇怪了，他們倚在路邊的鐵欄干，向那個胖子看了有半小時，他們都猜不透這胖子在做什麼？

兩個阿飛一名羅拔，一名發尼。羅拔說道：「發尼！那胖子在看什麼？」

「天曉得？」發尼聳聳肩，一搖頭說道：「但他總是有個目標的，他看什麼？一定是大廈上那一層樓有個女人伏在窗邊，吸引這胖子停下步來欣賞吧！」

「他已在這兒站着看了有半小時了。」羅拔看看自己的腕錶，便抬頭向前邊的大廈看去，他的視線從層逐層的去搜索女人，但卻只發覺第五層右邊窗口，有一個五蒜頭天的老女人俯下來看街景。

「來吧！」發尼一個頭說：「我們到那胖子身邊，他許會看見他所看見的東西。」

於是，兩個阿飛便走到那胖子的身邊，一齊抬頭向前邊的大廈看去。

這是一幢二十層大廈，站在路邊鐵在向上看的胖子，穿廣身挺西服，架了近視眼鏡，口啣大雪茄但卻沒有點着火，挽着一個鱷魚皮公事包，看來是個「老細」身份的人物。但他呆呆的站在路邊看什麼？他已站着抬頭看了半小時了，他在看什麼？

有一個中年男人挽住個公事包走來了，他向胖子招呼一聲：「古老板！」

原來這胖子是古老板，他聽得有人在叫他，便側過頭去，向那中年男人含笑點點頭。中年男人還來是忙着趕路，他沒有跟古老板談話，只是抬頭向大廈瞄了一眼，也就匆匆的跑走了。

古老板和兩名阿飛抬頭向大廈看着，又過了五分鐘，竟然吸引了四五個好奇的路人，也站在古老板旁邊，抬頭向大廈觀望着。

這些路人，自然也不知大廈有什麼好看？既然不明原因，少不免左猜右忖，突然有一個瘦個子的男人，低聲對他的同伴說道：

「這二十層大廈有些不對了！」

「什麼？」他的同伴問，一雙眼睛向大廈注視着。

「你看不出來嗎？」那瘦男人說：「這大廈的地基不穩固，你看，大廈已開始向右邊傾斜了，照我看，至少也傾斜了四五吋。」

二

「這大廈傾斜了五吋！」「這大廈傾斜了一呎！」「這大廈快向右邊塌下來了！」這時圍在古老板身邊觀看的人越來越多，都在議論紛紛。

古老板依然咬着大雪茄，挽着鱷魚皮公事包，在抬頭向大廈目不轉睛地看着。

那兩個阿飛，現在似乎找到了一點頭緒來了。

「發尼！」羅拔在發尼耳邊低聲說：「原來對面的大廈地基不穩，傾斜了一呎，照我看，那個別人叫他做古老板的胖子，一定是這大廈的業主了。如果不是業主，也是承建這大廈的建築商人，他正為大廈傾斜而就發愁呢！你看是不是？」

「對了。」發尼點點頭。

這時候，圍觀的人越來越多了，也有三十餘人，這些人一個個把頭抬起向對面那二十層大廈觀看着。有一部份圍觀的人，已打探到原因，曉得大廈傾斜了一呎，都現出驚訝萬分的神情，向大廈注視。但另一部份新加入來圍觀的觀衆，可不明白這些人在看的什麼？問身邊的人，站在身邊的也是新加入來觀看的，搖搖頭道：

「我也正要問你呢！」

可是，漸漸，那些不知道大廈傾斜一呎的人，卻找到了他們認為這一羣人們觀看的目標，那是大廈的四樓一個窗子。

那窗子打開着，有一個妖媚的女人在窗邊擺首弄姿，總在故意表演給下邊的觀衆欣賞。

「這女人是誰？」圍觀的人自然有人查問了：「這麼多人看着她做什麼？」

「不曉得。」被問的人聳聳肩搖搖頭，但卻把自己的感覺和猜忖說出來：「那怕是，這是個神經女人，她想男人想到瘋了，看她的樣子，簡直是發花癲呢！」

「對了！」旁邊有人附和他的見解。

於是，許多觀衆的視線，便向那個女人集中。

三

「看呀，那個女人發神經，她就快脫衣服了！」有人在向觀衆做預告。這麼一來，更吸引了許多路人圍觀。現在，在古老板前後左右的人，已有五六十人之衆了。

古老板這時是擠在人堆之中，他依然是向大廈看着，沒有人知道他在看什麼？而許多新來的觀衆，擠在人叢中，也不知道這些人在看什麼？

兩個阿飛發尼和羅拔，從人叢中擠出來。

「他們說那窗邊的是發神經，媽的是發神經？」發尼笑笑說：「她在展覽樣本，招徠生意才真。」

原來被觀衆認為是發神經的那個妖媚的女郎，正如發尼所說，她是個黃色的女郎，名叫瑪麗，瑪麗當然不是發神經，看見下邊圍聚了這麼多人向上看，她便趁這個機會，實行實貨而已。

這時在人叢中，對於圍觀的原因有兩個說法，一說是大廈傾斜，另一個說法是四樓的女人發神經。

但是，不多久，瑪麗把窗門關上，這使一部份要看神經女人脫衣服的觀衆大失所望。

古老板這時卻取出打火機，把啣在嘴上的大雪茄點燃着，吸了兩口，把煙往上一吐，他的一雙眼睛，依然是向大廈看着，依然是沒有離去。

對於在他前後左右圍觀的人，古老板是覺得奇怪的，可是他卻不去根究這些人在看什麼？因為他本身的問題太多了，他夠使他的腦筋忙個不可開交，還那有空去猜測別人的事情呢？

有一部份懶於腦筋的人，因為吃水淋淋的人，但仍有一些好奇的路人參加進人叢中來。

這些人都是莫名其妙的抬頭向大廈看，他們問旁人，旁人也搖搖頭，他們便只得自己去找尋原因了。

忽然，有人「啊呀」叫了一聲，說道：

「有人要跳樓，這是跳樓！」

「誰要跳樓？什麼跳樓？」有人忙問着。

只見一個架了近視眼鏡的矮個子男人，舉着右手，手上拿了一張信紙。

「是從上邊飄下來的。」那矮子說：「這是遺書，你們聽我讀出來吧！」

「快讀呀！遺書上寫的什麼？」有人催促他。

「那遺書上寫着：『珍妹：這是我最後一次向你表達我對你的無窮無盡的愛了，如果你再拒絕我，我便只有在二十層大廈的天台上跳下來！你答應給我，我便不自殺，你究竟答應不答應？』下邊的署名是小朱。」

「啊！小朱要跳樓了！」有人吃驚地叫起來！

四

這封給小朱的信使觀衆都大驚失色，那個拾到這封信的矮子，說是從上邊飄下來的，這更證明小朱已經爬上了二十層大廈的屋頂，要跳下來自殺了。

圍觀的人都一齊把視線向二十層大廈的屋頂注視，但卻看不見有人在預備跳樓。

「小朱不在上邊呢！」有人說。

「他躲起來了。」矮子肯定地說：「我看見人影一閃，躲在尖頂的後邊，看情形，他是躲得他的女友珍妹還沒有到來，故此不露面，因為如……

小說林

聯劍風雲錄

梁羽生　雲君圖

第四回：

兩朝公主

大證人

是日也

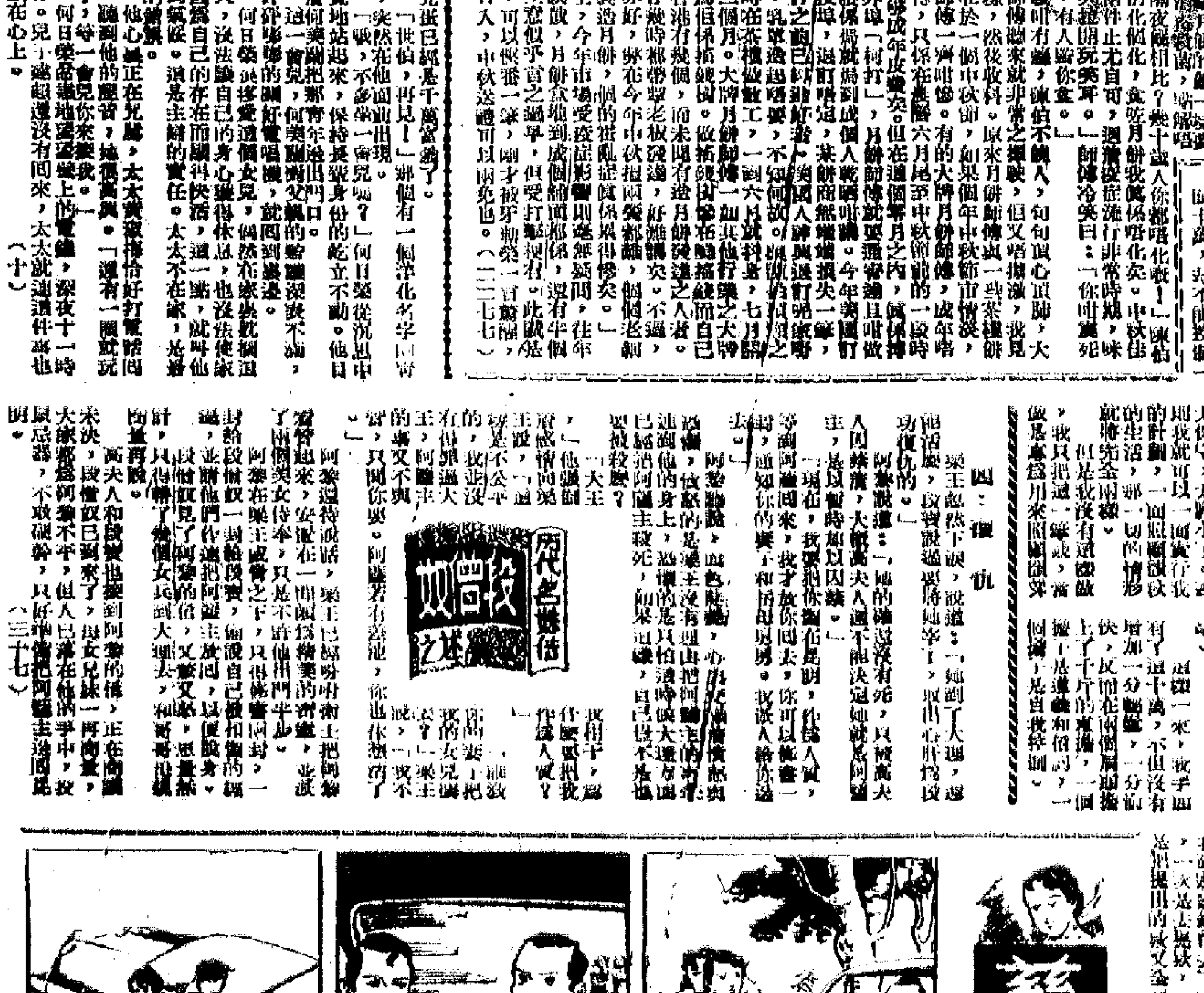
左右為難

祁連劍

滿城奇蹟

流星

慈母蛮兒



意酣詞足說東坡

芝　園

宋詞閒話

明月如霜，好風如水，清景無限。曲港跳魚，圓荷瀉露，寂寞無人見。紞如三鼓，鏗然一葉，黯黯夢雲驚斷。夜茫茫，重尋無處，覺來小園行遍。　天涯倦客，山中歸路，望斷故園心眼。燕子樓空，佳人何在，空鎖樓中燕。古今如夢，何曾夢覺，但有舊歡新怨。異時對、黃樓夜景，爲余浩歎。

——蘇軾：「永遇樂」

這一首詞，原題作「彭城夜宿燕子樓，夢盼盼，因作此詞」。關盼盼燕子樓的故事，實感頑艷，要作起詩詞來，不愁沒有事迹可以鋪陳。但東坡作此詞時，却只寫景寫夢，寫自己的感慨。涉筆只有「燕子樓空，佳人何在，空鎖樓中燕」三句，是和題目有關的。這種手法，具見洗鍊，非有才力，不克臻此。

「藝苑雌黃」有下面一段記述：「東坡問少游別作何詞，少游舉其近作「小樓連苑橫空，下窺繡轂雕鞍驟」以告，東坡云：「十三個字，只說得一個人騎馬樓前過。」秦問先生近著，坡云：「亦有一詞說樓上事。」乃舉「燕子樓空，佳人何在，空鎖樓中燕」。晁无咎在座曰：「三句說盡張建封燕子樓一段事，奇哉。」」

三句話說盡一段事，這就是洗鍊。怎樣才能達到這境界呢？那只有深入地去觀察一件事，再把自己的感想加以提鍊，然後寫出來，才有希望達到這樣境界。東坡的詞就是這樣的寫成的，正如劉熙載所說：「東坡詞頗似老杜詩，以其無意不可入，無事不可言也。」（見「藝概」）。

秦少游的「小樓連苑」，用了十三個字，東坡的「燕子樓空」，也只是用了十三個字，但前者所包含的意思，遠不及後者之多，無他，前者只是寫眼中所見，後者却是寫心中所想。所見的不外是景物，所想的便遠寫探遠了。

作詞的人，所苦的是兩件事，一是苦於無意，二是苦於有意說不出。沒有意思而強去鋪陳，固然不會成爲好詞，有意思而說不出，或者累累贅贅，用許多句語纔能表達，也不會動人。只有意酣詞足，以洗鍊出之，始能精警。東坡的詞便是意酣詞足的。當然還要具有才氣纔能如此。

鄭文焯手批「東坡樂府」云：「公燕子樓空三句語淮海，殆以示詠古之超宕，貴神情不貴迹象」。取神遺迹，也就是「洗鍊」。研究詞學的人，是應該注意的。

這首詞，一開頭便是寫夢境，優遊空靈縹緲，「紞如三鼓，鏗然一葉，黯黯夢雲驚斷」，寫夢醒時的惆悵心情。而「小園行遍」，則極寫自己所懷抱的意念，尋尋覓覓，去找尋已逝的夢境。換頭以後，詞心一轉，落到自己的感慨上。乍看來似與上下文都不相聯屬，事實上則實時情感，正是這樣發展的。夢境消逝，不可尋覓，天涯倦客心眼中的故園，又何嘗可以尋覓呢。因此燕子樓也好，故園也好，總不外是一夢。古往今來，種種悲歡，又何嘗不和夢一樣。東坡把這些複雜的感情，用排宕縱橫的手法寫出來，不必理會章法而意自聯屬，難怪胡仔要說「東坡詞皆絕去筆墨畦徑」了（見「苕溪漁隱叢話」）。

所謂「絕去筆墨畦徑」，換句話說，就是超出詞的章法組織。大抵意到酣時，隨意寫下來，都成結構。這種超章法的章法，更爲生動，更爲深刻。東坡的詩和詞，所以能多姿多采，都是由此而來的。

藝文志

戊戌變法人物傳稿　湯志鈞編著　中華書局出版

本書經過增修，前後約廿十萬。書中各傳是按其人不同之政治態度，歸類排列。由於這是一種有關戊戌變法的資料書，故敘述主要是各人物在戊戌變法時期之政治活動。書後附人物碑傳要目索引，以便讀者作進一步研究時檢尋之。

長安客話　明·蔣一葵著　北京出版社出版

這是一本專門寫北京景物的書籍。書中記載了當時北京周圍的古迹（相當於現在北京的市郊區縣）、名勝和故事，是研究北京地方歷史和地理的重要參考資料。

另有記敘明北京風物的兩書：「帝京景物略」及清末富察敦崇的「燕京歲時記」，亦由該社出版。

楊竹西小像　王繹寫像　倪雲林補景

明清兩代的寫眞畫

邦　達

「寫眞」，是中國藝術家們對肖像畫的慣稱，唐代大詩人杜甫在「丹青引」一詩中，就有「必逢佳士亦寫眞」的說法。

寫眞，要作到傳神的境態，所謂「去僞存眞」，才算得上傳神寫照。我們看「唐朝名畫錄」中所說周昉畫郭子儀的女婿趙縱侍郎的小像，不但能得其狀貌，連神氣都能表現出來，使趙縱一見，那才算是能事已盡，達到了寫眞藝術的最高要求了。

從古以來，畫史上關於寫眞畫的遺聞軼事，記載得就很多，著名的例如顧愷之畫裴楷像，頰上添上三根毫毛，將他人的神明殊勝；五代時李克用眇一目，畫像者爲了要避免觸犯他的缺陷，就巧妙地畫他閉了一目在試習挽弓的形狀，使這一缺陷隱藏過去了。這些傳說故事，都說明了畫家們對於寫眞畫的技能高妙，和用心獨到之處，也說明了歷來藝術史家對於寫眞畫的注意和重視。

寫眞畫與人物畫，本來似二而一，到宋、元以來，却逐漸分了家。從元代起，人物畫衰退了，但是寫眞名手，倒還有不少。像元代的王繹，在他的有名的著作「寫像秘訣」一書裏，曾提到要在對象的行動言笑中，觀察體驗他的特性，然後進行創作，不需要面對着死板，這樣才能神形俱似。這正是中國畫家從事創作時一貫運用的最高明也是最難的辦法，如果瞭解不深刻，記憶力不強，技巧不純熟，是絕對無法下手的。

明、清六百年間，寫眞畫家，更爲衆多，而且留下了不少的精彩傑作。

現在寫眞畫法派來區別它，從明代宣德到萬曆這一段時間的畫派，臉部大都簡單的勾定輪廓後，就用色彩勻染，雖則臉部陰陽面不太顯著，但並不覺得平板失真，主要在勾得恰當和染得飽滿，同時對於對象的性格的體驗，必須很深刻完整，例如「宣宗射獵圖」，所寫宣宗朱瞻基像，畫家能夠表現出宣宗的儀容沉厚和風度來，雖然僅露半面——這又打破了寫眞畫一向多畫正面的陳規——但是已經可得其全了。沈周像，使我們感到這位八十餘高齡的老畫家，秀潇灑，言笑溫和，是典型的南方的文士。更可以聯想到他的藝術作品的風格，也歸於一致。孫生（佚名）畫的董其昌像，龐面頰，尖下巴，配上一雙炯炯有神的小眼睛，顯出了這位又聰明又調皮的老官僚老滑人的複雜性格來。

曾鯨是明末一位著名的寫眞畫家，傳記上多說他受了西洋畫法的影響。他也生於萬曆間，住在南京，與當時來華的傳教士利瑪竇等人碰到過，因此接受感化了外來的技法，他畫的葛一龍像，面部用淡墨勾寫渲染，還看不出什麼西洋畫派來，另一幅侯峒曾像在用墨骨時顯得有些暈染的痕跡，凹凸面比較明顯些，這是吸收了外來技巧後發生的效果，但並不使你感覺得生硬不調和，只覺得更爲生動些態。侯峒曾是在嘉定城抗清朝統治者侵掠的一位民族英雄，畫中也恰如其份地顯示出他的傲骨英風，嶙峋節概，使人起崇敬仰之心。謝彬是曾鯨的弟子中，有名的一位，他的畫法，不拘守師門窠格，而他畫的朱葵石像，面部只用淡墨、淡色，帶鉤帶染，非常簡單樸素；又[illegible]像，又是用更爲粗簡的淡墨勾，勾染顏色，[illegible]，同樣傳神生動，可謂是出於藍而勝於藍了。從曾鯨、謝彬起，寫眞畫又進入了一個新階段，和以前有些不同了。

禹之鼎生在清代康熙時候，畫像畫藝爲時名人所心儀，可見在那時他很受人歡迎的一斑。他的畫派，出入於曾鯨與會、謝彬畫派之間，他畫的王漁洋放白鷗圖一像，常寫更爲精致傳神，納蘭成德像可能[illegible]

[illegible]

齊璜母親周太君身世

——「白石文抄」之二

太君湘潭周雨若女，年十七，歸同邑齊世政。兩家皆良民，故清貧。于歸日，檢箱，太君有愧容，姑曰：好女不論嫁時衣。太君微笑之。三日即躬井臼，入厨炊爨。田家供餉，常燒稻草，草中有未盡之穀粒，太君惜，以搗衣椎椎之，一日可得穀約一合，集少成多，能換棉花。家園有麻，春紡夏織，不欲機聲繼續，必先孝翁姑，餘則夫婦自著。年餘，布衣盈箱，翁姑喜之。敬順翁姑有禮。年十九，生純芝，名璜。小時多病，每藥餌忌食鹽賦，恐從乳過，太君皆過新年不知肉味。純芝八歲，祖父以指畫字爆於膝上，教之解識，一日或數十字，終能不忘，祖父歎之。太君知翁姑其無能從學，曰：兒祖往年有糴草之穀四斗，隔鄰某鄉家借去，可取回，買紙筆書本。阿爺明歲遣村學於楓林亭，可免束修，純芝胡去尋師，能得讀書一年。翁姑益感其賢。純芝及弟純松，當收牛，歸來通暮，姑媳懸念，祖母令純芝佩以鈴，太君加銅牌一方，上有南無阿彌陀佛六字，與鈴合佩，鄉俗可以拔除不祥，亦日夕聞鈴聲漸近，知牧兒將歸，倚門人方入廚晚炊。太君年三十後，翁翠世，夫子泣血，太君亦然。從此家見奇窮，恨不能芝兒弟一日長成，身長七尺，立能反哺。生六男三女，雖扶抱保擦，能窮勞苦，勤儉，故中年已成癆疾。純芝不靈。年將老，純芝方成立，以賣畫業，持家漸能下床，不治病能亦逝。第六子純俊及長女先夭亡，兩眼見血，心神恍惚，語言無緒，遇。年七十，湘潭匪盜如麟，純芝有容，遂別父母北上，像活京華。太君老不能從遊，從諸兒居於星斗塘老屋。丁巳三月之初，太君病篤，醫藥無功。彌留，道路險阻，歸與更延。延息至二十芝歸否？我不能再候，不見純芝，心難，享年八十又二。距生於清道光□已時。男純藻亦有家，欄匪害，母卒純桃，孫良元等，親視含殮，殯於老屋，純芝兩家還鄉，買山下穴，扶櫬人，孫十四人，孫女五人，曾孫七人，

（錄凡鳴）

吳道鎔與廣東文徵

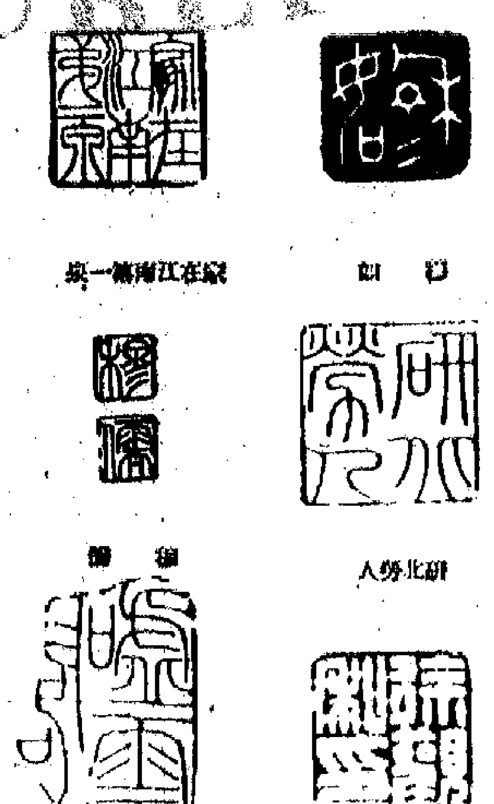
陳　潔

近世廣東有抱道篤學之士二人，一曰鄒竹居先生，一曰吳玉臣先生。皆享大年，不慕榮利，以講學著述終其身。竹老以輯所著「明史樂府」、「滄浪詩文存」，皆已付梓；獨其生平精力所萃之「廣東文徵」二百四十卷，爲粵東文獻巨製，以卷帙繁富，迄未刊行爲可惜也。

吳道鎔原名國鎮，字玉臣，號澹庵，又號[illegible]，番禺捕屬人。少[illegible]，光緒元年（一八七五）舉於鄉，六年（一八八○）成進士，入翰林，至十二年（一八八六）復入京，散館授編修，文田延館於家，授其子淵碩讀書，未幾返粵。曾與石星巢德芬設大館於廣州府學宮，歷主潮州之金山、韓山，惠州之豐湖，三水之肄江，廣州之應元書院及學海堂學長，光[illegible]

[illegible]

徐穆如刻印



肖像畫家王繹

悟　梅

我國古代繪畫大致分爲人物、山水、花鳥和雜畫四類，但在人物畫裏，又另列「傳神」一項。所謂「傳神」就是肖像畫。

唐宋以來，肖像畫却沒有受到應有的重視，寫肖像畫的藝人，一般被認爲是畫匠而不是畫家，幾乎被排擠出畫壇之外。歷代畫史的著錄，不僅提到肖像畫，肖像畫的藝術傳統，也很少傳世。因此元代肖像畫家王繹和他的畫訣，倒是值得介紹一下的。

王繹字思善，睦州（浙江建德）人，後來遷居杭州。自幼聰明好學，多才多藝；十二、三歲的時候，就已寫得一手好畫，並常常親到他的學藝動聞，請他寫一小像，他畫得很逼肖，一面部僅大如錢，而神態畢肖，是有「畫」。長大以後，他跟從當時著名山水、人物畫家顧逵（周道）習人物畫，精益求精，因此他所寫的人像，不但得其人之形似，而且得其人之神氣（「輟耕錄」）。受到世人的推重。王繹對肖像畫的技法，很有研究，有「寫像秘訣」和「采繪法」傳世。他寫像的技術是很有講究的：先用淡墨的時候，然後描繪下筆的輪廓，先把面部中央的鼻先寫好（先寫鼻孔，再寫鼻頭），鼻梁高的，就從眉心一筆寫下來；鼻梁低的，就從[illegible]邊畔[illegible]故起（向上斜起）是眼睛一筆寫下來，不高不低，就從側邊寫下來。然後寫人中、口、眼堂，跟着寫眼、眉、額、面頰，再寫髮、耳和鬢，然後再打圈——寫面部的輪廓。這樣從內到外，有條不紊。此外，還去畫法上一些不像之秘，他也總結了不少經驗，加以介紹。例如寫一個面帶笑容的肖像，畫法是：「目角眉梢，眼梢（尾）上有折，便笑」，這都是前人沒有注意到的大畫論上寫肖像畫，能說都是單線描畫，但是王繹却是采繪的少色。在「采繪法」裏，他把白、紅、黃、紫等不同的顏色分別用不同的顏色調合，對口、鼻、髮、鬢的部分不同的用色，也各有按法；衣服色，器用的顏色，也寫得很詳細。文雖不長，却是很有價值的著作。

跋香山詩集

玄　隱

余少時讀「元輕白俗」之說，不喜讀香山集。三十年前，有知天津觀余，香山誠極精彩，所宜加之意也。自是頗讀其詩，而愛其世味，漸益喜之。以謂其才力富贍，能窮筆勢之所欲到，寫眼前之景，道身畔之事，充然流瀉，宛轉曲折，絕不見斧鑿痕迹，此其所獨擅而莫能追也。劉夢得贊其詩云：「郢人斤斲無痕迹，仙人衣裳棄刀尺。」世人方內欲相從，行走四維無處覓。」雖朋友相推之言，而勘破秘奧矣。蓋其思之深而出之易，故能棄刀尺而無痕迹。作詩如鋤弓然，一絲不斷，不可強爲，世人見獨由其之射巢，以爲易者，皆淺之乎視射者也。香山謂詩道，不矜復驗，但勤學者，爲數不多。餘皆敗縮此者，而巢中從無樣仿功業之習。此是胸襟大度大效香山者，從於風雅之人也。其坦夷愉悅之習，皆出於眞思湍流之餘，要歸於明哲而已。東坡之時，亦日勢之所無可奈何，受翻遊退避，豈盡本心。出於此者，僅以時論，則東坡波瀾壯矣，而若蓋殿生平，不知其雅高下，排亦香山安用處，勝於東坡乎。雖然，其情絕論是寫鎮之旨不可忽，能窮踐鎮勢者，亦甚於一瀉無餘。香山頗截愉慣，得凡，正繇斯旨，此香山之所取儀也。吾嘗生輕懿之後，周宜有所折衷，乃爲論學耳。此本是嘉慶間陳仲魚珍藏者，生平於書本必鈐二印：一爲其圖像，一爲「得此書費辛苦，後之人其鑒哉」十二字也。而此本有之，其中圈識不遺一字，而會心殊多，不知是仲魚手蹟否。辛丑七月過讀一過，以遣秋暑，雙鯉卷端，憶識丈已歸道山，爲之愴然！

高邕像　任伯年作

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		由來地點	停泊地點	公司
鐵力富	TRIGLAV(晨早)	日本	B	瑞林
奧地吉	OLDEKERK(下午六時)	歐洲馬尼拉	A6	渣甸
熱田丸	ATSUTA MARU(上午八時)	日本	A4	天祥
美中奧	MICHAEL JEBSEN(晨早)	曼谷	油蔴地	捷成洋行
安天諾	ANTENOR(中午)	歐洲新加坡	太古倉	太古
邦山丸	HOZAN MARU(晨早)	日本	九龍倉碼	太平
三崎丸	MISAKI MARU(下午十一時)	日本	B20	天祥
香港熊	HONG KONG BEAR(晨早)	美國	A2	美輪
四川	SZECHUEN(上午九時)	越南	四號碼頭	太古
三雲丸	MIKUMO MARU(上午九時)	日本	B13	天祥
菲律賓巴丹	PHILIPPINE BATAAN(晨早)	日本	A	太平
海英	HOI YING(晨早)	曼谷	油蔴地	振盛行
銀陽丸	GINYO MARU(下午六時)	日本	B7	天祥
湖北	HUPEH(晨早)	神戶	B12	太古
芝萬稔	TJIBANTJET(晨早)	日本	A	渣華
海皇	HOI WONG(晨早)	新加坡	油蔴地	振興
羅拉馬士基	LAURA MAERSK(晨早)	美國	A6	成興
加明丸	KAMEI MARU(下午)	日本	油蔴地	瑞興
沙摩比利	THERMOPYLAE(下午)	馬尼拉	九龍倉橋	多利順

今日出口船隻

船名		前往地點	停泊地點	公司
安妮	ARNE PRESTHUS(下午)	新加坡	B1	興 寶
芝加哥丸	CHICAGO MARU(下午)	歐洲	A11	東方
施連娜	CELLINA(下午)	歐大利	B14	太平
大元丸	TAIGEN MARU(下午)	新加坡孟買	A14	太平
日光山丸	NIKKOHSAN MARU(下午)			
三雲丸	MIKUMO MARU(下午)	新加坡檳城	B9	天祥
海島郵	ISLAND MAIL(下午)	美國	B13	來寶
格蘭那尼	GLENARTNEY(下午)	歐洲	A6	怡和
日本當納利	DONEVERETT(下午)	新加坡	太古倉	太古
瑞生	SHUI SENG(下午)	萬隆	B11	東

明日入口船隻

船名		由來地點	停泊地點	公司
雙葉丸	SOEI MARU	日本	A	裕利順
芬山	FERNHILL	美國	A	多利順
廣東	KWANGTUNG	西澳洲	B	太古
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	A	東方
沙息鄉	SALSETTE	歐洲新加坡	九龍倉碼	大英輪船
大列頓	TRITON	歐洲	九龍倉橋	多利順
天鵝	STAR ALCYONE	日本	A	米
豐寧	FENGNING	日本	B	太古
加馬拉	KARMALA	日本	九龍倉碼	大英
勃斯柏	PROSPER	歐洲濠洲	油蔴地	捷盛
密芝根	MICHIGAN	美國馬尼拉	A	渣甸
芬田	FERNFIELD	美國	A	多利順
大阪丸	OSAKA MARU	日本	A	東方
奧拿	ORNA	日本上海	A	渣甸
漢陽	HAN YANG	曼谷	B	太古
昭和丸	SHOKA MARU	日本	B	門拉多
季里諾總統	PRES. QUIRINO	美國馬尼拉	A	萬
明和丸	MEIWA MARU	北太平洋日本	A	門拉多
銀海	SILVER CLIFF	曼谷	油蔴地	大通
芝萬宜	TJIWANGI	濠洲日本	九龍倉碼	渣華
格林福	GREENFORD	天津	A	捷興
熱海丸	ATAMI MARU	日本	A	天祥
大法拉加	TRAFALGAR	馬尼拉	A	多利順
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	A	山下

明日出口船隻

船名		前往地點	停泊地點	公司
鐵力富	TRIGLAV	新加坡歐洲	B	瑞林
天和丸	TENWA MARU	新加坡孟買	B8	瑞源
三崎丸	MISAKI MARU	新加坡波斯灣	B20	天祥
必列	BREDE	日本	九龍倉	新興行
箱根山丸	HAKONESAN MARU	美國	A16	來方
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	美國	A15	東方
銀陽丸	GINYO MARU	新加坡太平洋	B7	天祥
熱田丸	ATSUTA MARU	中近東	A4	天祥
湖北	HUPEH	曼谷	B12	太古
河生	HO SANG	山打根	B21	渣甸
邦山丸	HOZAN MARU	日本	九龍倉碼	太平
四川	SZECHUEN	越南	四號碼頭	太古
菲律賓巴丹	PHIL. BATAAN	美國	A	太平

九龍灣（夏令時間）潮漲時刻

火	上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時34分
車	7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
	9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
時	10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
	11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
間	下午12時42分	1時45分	11時36分	下午12時31分
	2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
表	4時13分	5時14分	2時28分	3時28分
	5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
	6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
	8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
	10時	10時59分	8時23分	9時23分
	下午12時36分	下午 3時20分	上午 8時	上午10時50分
	下午 4時20分	下午 5時	上午 9時50分	下午 2時24分

飛機時刻

今日到港班機：英國海外：倫敦、新加坡來，上午十一時五十五分到；東京來，下午二時四十分到；下午四時廿分到……
今日離港班機：英國海外：往東京、開上午十一時五十分；……

[illegible]

美試導彈失敗　離地即告爆炸　馬利諾夫斯基說　堅決回擊侵略者